

Instructions for use

myQuickmat classico starter kit

sectional
matrix
systems



en - ENGLISH	2	da - DANSK	32
de - DEUTSCH	5	cs - ČEŠTINA	35
fr - FRANÇAIS	8	tr - TÜRKÇE	38
it - ITALIANO	11	el - ΕΛΛΗΝΙΚΑ	41
es - ESPAÑOL	14	bg - БЪЛГАРСКИ	44
pt - PORTUGUÊS	17	hu - MAGYAR	47
no - NORSK	20	lv - LATVIEŠU VALODA	50
et - EESTI KEEL	23	lt - LIETUVIŲ KALBA	53
fi - SUOMI	26	ro - LIMBA ROMÂNĂ	56
sv - SVENSKA	29	sk - SLOVENČINA	59

Medical Devices Kit for professional use only
All individual components are CE marked
Sectional matrix systems

Instructions for use

Description

myQuickmat Classico starter kit: sectional matrix system developed to offer gentle tooth separation in order to create contact points in the restoration of class II cavities. This kit features Polydentia's myRing Classico, a classic sectional matrix ring made of nickel titanium. It is reinforced to provide an optimal and gentle separation force in combination with interdental wooden wedges (not included). For the restoration of very extensive cavities, the kit also includes Silicone Tubes and Diamond24. These anatomically shaped silicone tubes ensure optimal matrix retention and adaptation to the tooth's anatomy. Quickmat sectional matrices complete the kit's assortment.

Composition

myRing Classico: NiTi Ring with thermoplastic overmolding | Silicone Tubes: silicone | Diamond24: silicone | Quickmat matrices: Stainless steel

Indications

myQuickmat Classico starter kit is indicated for gentle tooth separation in order to create correct contact points in the restoration of class II cavities.

Contraindications

None known.

Side effects

There are no known side effects. Promptly report any serious incident by contacting your distributor or Polydentia.

Interactions with other medical devices or products

There are no known interactions.

Information for the patient

No information for the patient related to myQuickmat Classico starter kit is necessary.

Shelf life

Please refer to the expiration date on the packaging. Expiration date refers to silicone tubes.

Preservation and storage

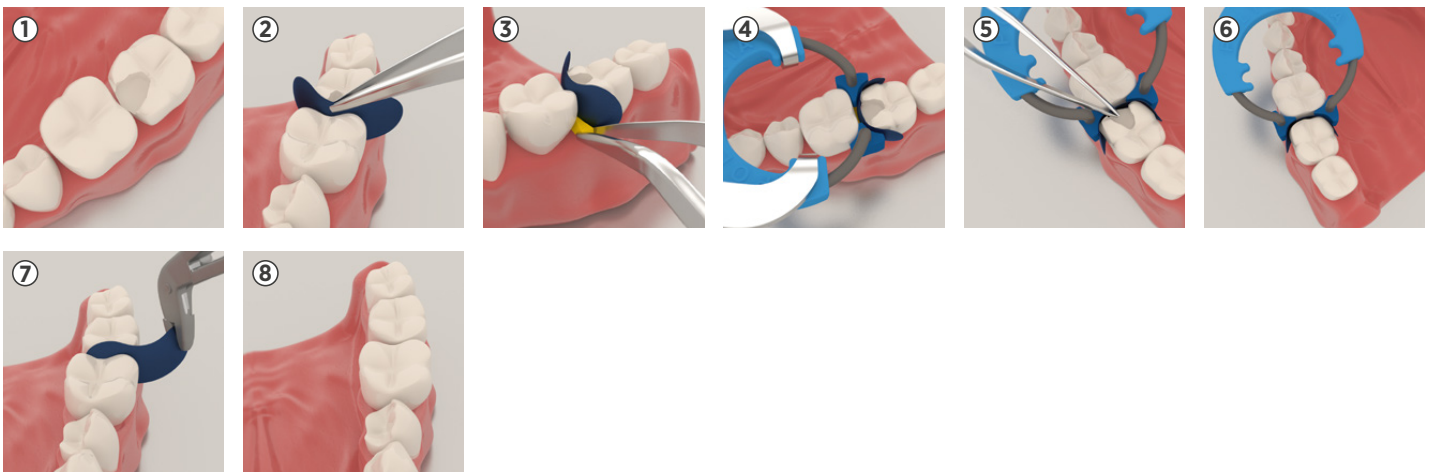
Store in a clean, dry environment away from moisture or excessive humidity.

Warnings

Due to the presence of small and sharp components, the use of a rubber dam is mandatory to avoid accidental ingestion or aspiration. Always ensure the rings using dental floss. In case of accidental inspiration of a myQuickmat Classico starter kit component (matrix, retaining ring and its extremities, wedge) seek immediate medical attention. In case of ingestion of a myQuickmat Classico Kit component, it is strongly recommended seeking for medical assistance and locate the ingested components. If illness develops after ingestion, consult a doctor immediately. All Polydentia reusable Products are supplied non-sterile and must be appropriately disinfected, cleaned and sterilized before the first use. Please refer to the Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch.

Application

① **Prepare the cavity.** Remove the carious lesion and prepare the tooth with a conservative Class II preparation. Even if the contact was not totally broken the matrix can be placed. ② **Place the matrix.** Select an appropriate matrix band according to the tooth morphology and restoration type. Place the contoured sectional matrix with the concave edge towards the occlusal margin using your fingers or with tweezers. ③ **Wedging.** Select the appropriate sized wooden wedge to close the gingival margin, and insert it firmly. When needed maintain a finger on the matrix band to avoid dislodging during wedging. ④ **Place myRing Classico.** Expand myRing Classico using Polydentia's myForceps or standard rubber dam forceps. Place the ring carefully and securely. Please refer to the Tips & Tricks section to see the different ways to position myRing Classico and ensure best teeth separation as well as matrix adaptation. ⑤ **Burnish the matrix.** For an excellent contact burnish the band against the adjacent tooth, using a ball burnisher or tweezers. ⑥ **Restore the cavity.** Restore the cavity according to the filling material manufacturer's instructions. ⑦ **Remove the sectional matrix system.** Remove myRing Classico, the wedge and the matrix. Our suggestion for an easy matrix removal is to use the special Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Finishing and polishing.** With thin burs remove any small excess of material then polish the restoration according to manufacturer's recommendations.



Disposal

Because of their composition, matrices can not be sterilized and are therefore single use devices. Do not reuse them. Properly dispose devices contaminated with potentially infectious substances of human origin, in accordance with local regulations.

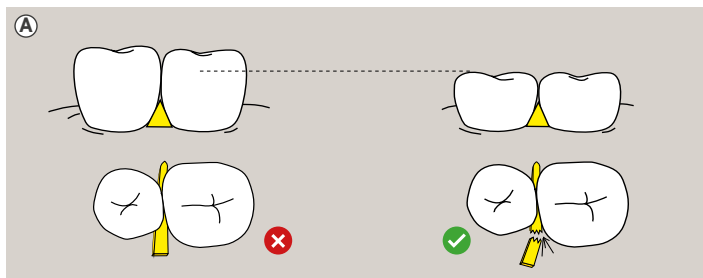
Ring reconditioning

For a proper, effective and safe reconditioning of the myRing Classico and their extremities read the Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch.

Tips & tricks using myQuickmat Classico starter kit

Wedging [Ⓐ]

According to the clinical situation, the wooden wedge can be broken in order to better accommodate myRing Classico with its extremities. This trick is very helpful in case of small teeth. ❌ NO break. ✅ Break.



myRing Classico tines placed near to the wood wedge

This placement technique is suitable for cases of a wide space in the interproximal area

myRing Classico tines placed over the wood wedge

This placement technique is suitable if the interproximal space is tight or when the cavity is deep

MOD and multiple tooth restorations [Ⓑ]

myQuickmat Classico rings are designed to be stacked over one another to perform a MOD and multiple tooth restorations. **1.** Prepare the cavities as described in the instructions for use, step 1. **2.** Place matrices and wedges on both mesial and distal surfaces of the tooth being restored. **3.** Position myRing Classico. **4.** Complete the restoration as described in the instructions for use, steps 5 to 8.



Alle Einzelkomponenten sind CE-gekennzeichnet
Medizinprodukte-Set nur für den professionellen Gebrauch
Teilmatrixensysteme

Gebrauchsanweisung

Beschreibung

myQuickmat Classico starter kit: Komplettes Teilmatrixensystem, das eine schonende Zahntrennung gewährleistet, um Kontaktpunkte bei der Restauration von Klasse-II-Kavitäten herzustellen. Dieses Set enthält den myRing Classico von Polydentia, einen klassischen Teilmatrixenring aus Nickel-Titan. Er ist verstärkt, um zusammen mit den Interdentalkeilen aus Holz (nicht im Lieferumfang enthalten) eine optimale und schonende Separationskraft zu erreichen. Für die Restaurierung sehr großer Kavitäten enthält das Set außerdem Silicone Tubes und Diamond24. Diese anatomisch geformten Silikonspitzen gewährleisten eine optimale Matrixenretention und -anpassung an die Zahnanatomie. Das Set enthält ferner eine Auswahl an Quickmat Teilmatrixen.

Zusammensetzung

myRing Classico: NiTi-Ring mit thermoplastischer Umspritzung | Silicone Tubes: Silikon | Diamond24: Silikon | Quickmat Matrizen: Edelstahl

Indikationen

myQuickmat Classico starter kit dient zur schonenden Zahntrennung, um korrekte Kontaktpunkte bei der Restauration von Klasse-II-Kavitäten zu schaffen.

Gegenanzeigen

Keine bekannt.

Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt. Melden Sie Ihrem Händler oder Polydentia jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit der Anwendung des Produkts.

Wechselwirkungen mit anderen medizinischen Vorrichtungen oder Produkten

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Information für Patienten

Der Patient braucht nicht über myQuickmat Classico starter kit aufgeklärt zu werden.

Haltbarkeitsdauer

Bitte beachten Sie das Ablaufdatum auf der Verpackung. Das Ablaufdatum bezieht sich auf Interdentalkeile aus Holz und Silikonröhrchen.

Aufbewahrung und Lagerung

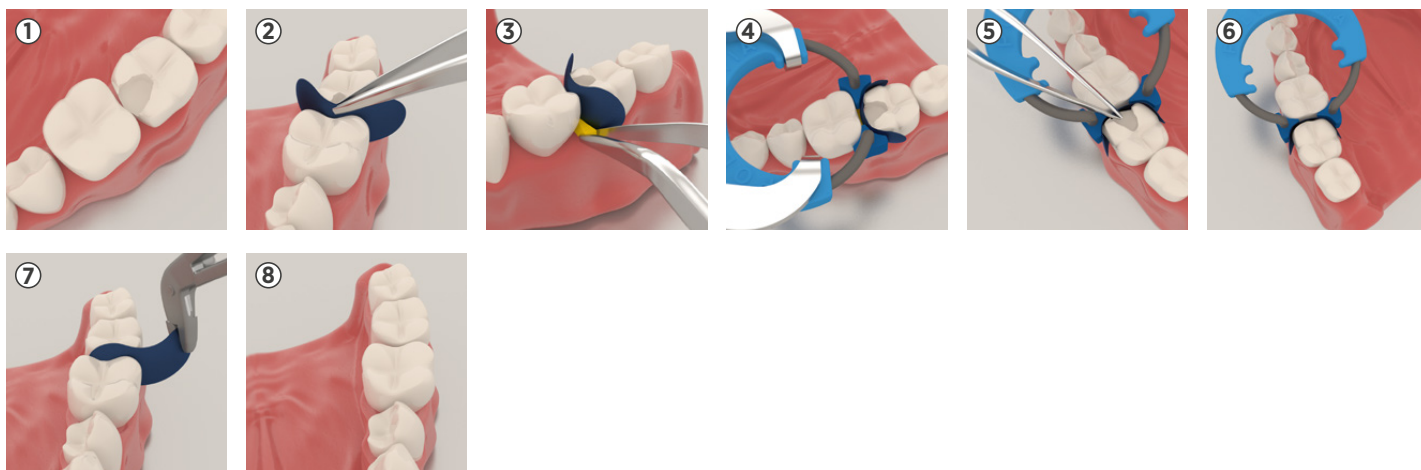
In einer sauberen, trockenen Umgebung lagern und vor Nässe oder übermäßiger Feuchtigkeit schützen.

Warnhinweise

Aufgrund der vorhandenen kleinen und scharfen Bestandteile ist die Anwendung von Kofferdam zwingend erforderlich, um ein versehentliches Verschlucken oder Einatmen zu verhindern. Die Ringe immer mit Zahnseide sichern. Im Falle der versehentlichen Einatmung einer Komponente des myQuickmat Classico starter kit (Matrize, Retentionsring oder seine Enden, Interdentalkeil) sofort medizinische Hilfe hinzuziehen. Im Falle des Verschluckens einer Komponente des myQuickmat Classico starter kit wird dringend empfohlen, einen Arzt aufzusuchen, und die verschluckten Komponenten zu lokalisieren. Wenn es nach dem Verschlucken zu Unwohlsein kommt, sofort einen Arzt konsultieren. Alle wiederverwendbaren Polydentia-Produkte werden unsteril geliefert und müssen vor der ersten Anwendung ordnungsgemäß gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beachten Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Anwendung

① **Präparieren der Kavität.** Entfernen Sie die kariöse Läsion und präparieren Sie den Zahn danach als konservative Klasse-II-Präparation. Die Matrizette kann auch dann platziert werden, wenn der Kontakt nicht völlig beeinträchtigt war. ② **Platzieren der Matrizette.** Wählen Sie ein Matrizettenband entsprechend der Zahnmorphologie und des Restaurationstyps aus. Platzieren Sie die bombierte Teilmatrizette mit dem konkaven Rand zum okklusalen Rand hin. Verwenden Sie hierzu die Finger oder eine Pinzette. ③ **Verkeilen.** Die passende Größe des hölzernen Interdentalkeils zum Schließen am Zahnfleischrand auswählen und diesen dann fest einsetzen. Halten Sie bei Bedarf einen Finger auf dem Matrizettenband, damit es sich beim Verkeilen nicht verschiebt. ④ **Platzieren von myRing Classico.** Weiten Sie myRing Classico. Verwenden Sie dazu myForceps von Polydentia oder eine standardmäßige Kofferdam-Klammerzange. Platzieren Sie den Ring behutsam und sicher. Im Abschnitt „Tipps & Tricks“ sind verschiedene Möglichkeiten aufgeführt, wie myRing Classico positioniert werden kann, um eine optimale Zahntrennung sowie Matrizettenanpassung zu gewährleisten. ⑤ **Glätten der Matrizette.** Glätten Sie das Band gegen den benachbarten Zahn, um einen optimalen Kontakt sicherzustellen. Verwenden Sie hierzu ein Kugel-Polierinstrument oder eine Pinzette. ⑥ **Restaurieren der Kavität.** Richten Sie sich beim Restaurieren der Kavität nach den Anweisungen des Füllmaterial-Herstellers. ⑦ **Entfernen des Teilmatrizettensystems.** Entfernen Sie myRing Classico, Keil und Matrizette. Um die Matrizette problemlos entfernen zu können, empfehlen wir die Verwendung der myQuickmatrix Forceps von Polydentia. ⑧ **Finieren und Polieren.** Entfernen Sie mit einem dünnen Bohrer überschüssiges Material. Sie können anschließend die Restauration nach den Empfehlungen des Herstellers finieren und polieren.



Entsorgung

Aufgrund ihrer Zusammensetzung können die Matrizetten nicht sterilisiert werden; es handelt sich um Medizinprodukte für den einmaligen Gebrauch. Sie dürfen nicht wiederverwendet werden. Kontaminierte Produkte sind als potenziell infektiöse Agenzien menschlichen Ursprungs entsprechend den lokal geltenden Vorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

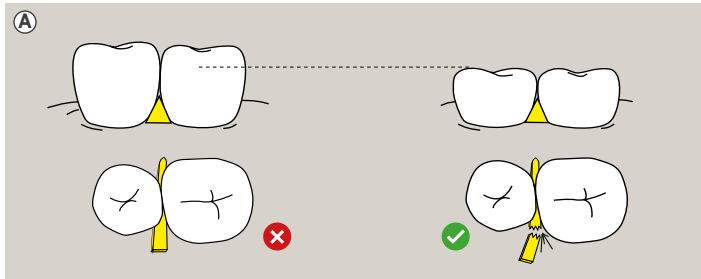
Wiederaufbereitung der Ringe

Hinsichtlich einer ordnungsgemäßen, wirksamen und sicheren Wiederaufbereitung von myRing Classico und dessen Enden lesen Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Tipps und Tricks zur Verwendung des myQuickmat Classico starter kit

Verkeilen [Ⓐ]

Je nach klinischer Situation kann der Holzkeil gebrochen werden, um myRing Classico mit seine Enden besser einbringen zu können. Dieser Trick ist besonders bei kleinen Zähnen sehr hilfreich. ❌ Nicht Brechen. ✅ Brechen.



In der Nähe des Holzkeils platzierte myRing Classico Enden

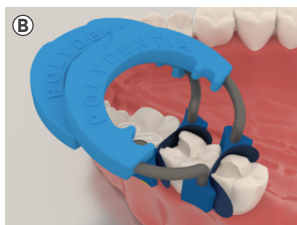
Diese Platzierungstechnik eignet sich für größere Zahnzwischenräume.

Über dem Holzkeil platzierte myRing Classico Enden

Diese Platzierungstechnik eignet sich für engere Zahnzwischenräume oder tiefe Kavitäten.

MOD-Restauration und Restauration mehrerer Zähne [Ⓑ]

myQuickmat Classico Ringe sind dafür bestimmt, übereinander platziert zu werden, um eine MOD-Restauration bzw. eine Restauration mehrerer Zähne durchzuführen. **1.** Präparieren Sie die Kavitäten wie in der Gebrauchsanleitung (Schritt 1) beschrieben. **2.** Platzieren Sie Matrizen und Interdentalkeile auf der mesialen und distalen Fläche des zu restaurierenden Zahns. **3.** Positionieren von myRing Classico. **4.** Schließen Sie die Restauration wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben ab (Schritt 5 bis 8).



Tous les composants individuels sont marqués CE
Kit de dispositifs médicaux à usage professionnel uniquement
Systèmes matriciels sectionnels

Mode d'emploi

Description

myQuickmat Classico starter kit: système complet de matrice sectionnelle, développé pour offrir une séparation délicate des dents et créer ainsi des points de contact lors de la restauration de cavités de classe II. Ce kit comprend myRing Classico de Polydentia, un anneau classique de matrice sectionnelle en nickel-titane. Renforcé, il permet d'exercer une force de séparation optimale et délicate en association avec les coins interdentaires en bois d'érable (non compris). Pour la restauration de cavités très vastes, le kit comprend également les tubes en silicone et Diamond24. Ces embouts en silicone de forme anatomique garantissent une rétention optimale de la matrice et une adaptation parfaite à l'anatomie de la dent. Les matrices sectionnelles Quickmat complètent l'assortiment du kit.

Composition

myRing Classico : anneau de NiTi avec à surmoulage thermoplastique | Silicone Tubes : silicone
Diamond24: silicone | Matrices Quickmat : acier inoxydable

Indications

Le kit myQuickmat Classico starter kit est indiqué pour séparer délicatement les dents afin de créer les points de contact corrects lors de la restauration des cavités de classe II.

Contre-indications

Néant.

Effets secondaires

On ne compte aucun effet secondaire connu. Prière de signaler rapidement tout incident sérieux en contactant le distributeur ou Polydentia.

Interactions avec d'autres dispositifs ou produits médicaux

Aucune interaction n'est connue.

Informations pour le patient

Aucune information à propos de myQuickmat Classico starter kit n'est nécessaire pour le patient.

Durée de conservation

Prière de se référer à la date de péremption figurant sur l'emballage. La date de péremption est celle des coins en bois et des tubes en silicone.

Conservation et stockage

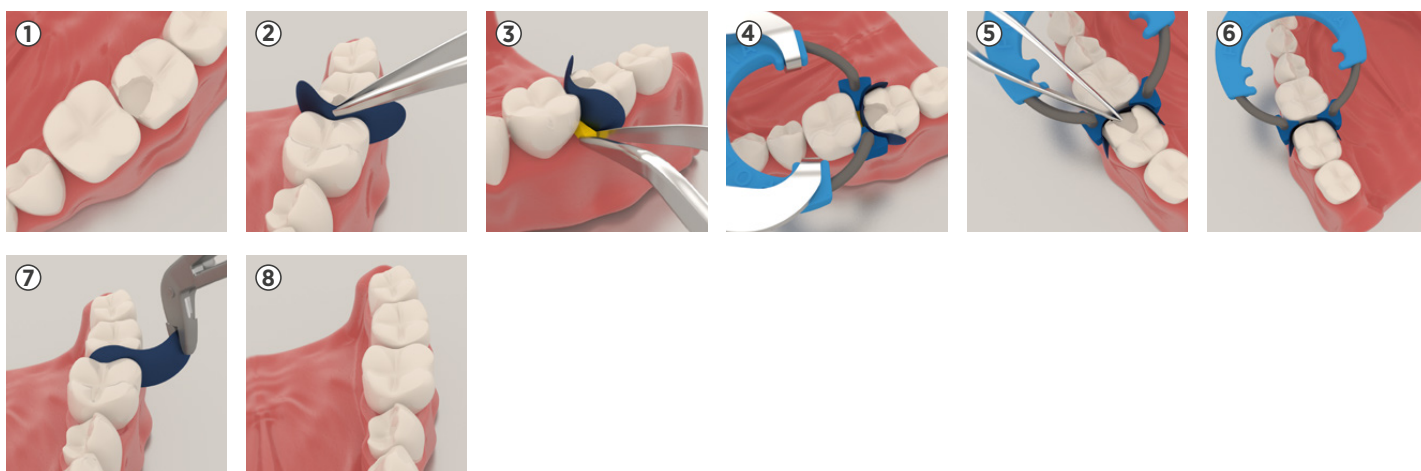
Conserver dans un environnement propre et sec, à l'abri de l'humidité ou d'une humidité excessive.

Avertissements

En raison de la présence de petits éléments pointus, l'usage d'une digue dentaire en caoutchouc est obligatoire afin de prévenir toute ingestion ou aspiration accidentelle. Toujours fixer les anneaux à l'aide de fil dentaire. En cas d'aspiration accidentelle d'un composant du kit myQuickmat Classico starter kit (matrice, anneau de retenue et ses extrémités, coin), consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion d'un composant du myQuickmat Classico starter kit, il est fortement recommandé de consulter un médecin et de localiser les composants ingérés. En cas de maladie suite à l'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Tous les produits réutilisables Polydentia sont fournis à l'état non stérile et doivent être correctement désinfectés, nettoyés et stérilisés avant leur première utilisation. Prière de se référer aux instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sur www.polydentia.ch

Application

① **Préparation de la cavité.** Retirez la lésion carieuse et préparez la dent selon une procédure conservatrice de classe II. La matrice peut être mise en place même si le contact n'est pas totalement rompu. ② **Mise en place de la matrice.** Sélectionnez une bande de matrice adaptée à la morphologie de la dent et au type de restauration. Placez la matrice sectionnelle bombée avec le bord concave vers la marge occlusale en utilisant les doigts ou une pince. ③ **Calage.** Choisissez un coin de bois de la dimension appropriée afin de fermer la marge gingivale et insérez-le fermement. Si nécessaire, maintenez un doigt sur la bande de matrice pour éviter son délogement pendant le calage. ④ **Mise en place de myRing Classico.** Déployez myRing Classico en utilisant myForceps de Polydentia ou une pince porte-crampons en caoutchouc standard. Placez l'anneau soigneusement et fermement. Veuillez vous référer à la section Conseils et astuces pour connaître les différentes manières de poser myRing Classico, obtenir une séparation optimale des dents et assurer l'adaptation de la matrice. ⑤ **Mise en place de la matrice.** Adaptez la bande contre la dent adjacente pour obtenir un excellent contact à l'aide d'un brunissoir ou d'une pince. ⑥ **Restauration de la cavité.** Restaurez la cavité en suivant les indications du fabricant de matériau d'obturation. ⑦ **Retrait du système de matrice sectionnelle.** Retirez myRing Classico, le coin et la matrice. Pour un retrait aisé de la matrice, nous conseillons l'utilisation de la pince spéciale myQuickmatrix Forceps de Polydentia. ⑧ **Finition et polissage.** Avec une fraise fine, retirez les éventuels petits excès de matériau, puis polissez la restauration en suivant les recommandations du fabricant.



Élimination

Du fait de leur composition, les matrices ne sauraient être stérilisées et sont donc à usage unique. Ne pas les réutiliser. Éliminer de manière appropriée les dispositifs contaminés par des substances potentiellement infectieuses d'origine humaine, conformément aux dispositions locales.

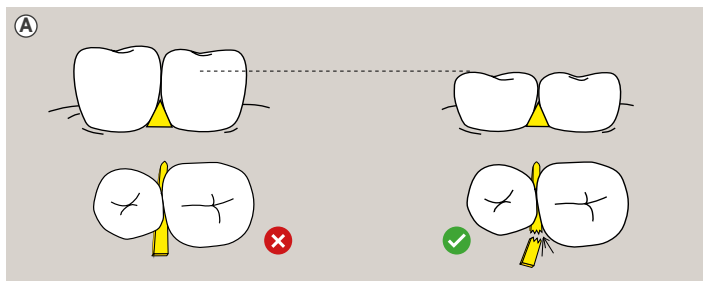
Reconditionnement de l'anneau

Prière de se référer aux instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sur www.polydentia.ch pour un reconditionnement approprié, efficace et sûr de myRing Classico et ses extrémités.

Conseils et astuces pour l'utilisation de myQuickmat Classico starter kit

Calage [Ⓐ]

En fonction de la situation clinique, le coin en bois peut être cassé pour mieux placer myRing Classico avec les tubes Delta. Cette astuce est très utile en cas de petites dents. ❌ NON Cassé. ✅ Cassé.



Extrémités de myRing Classico placées près du coin en bois

Cette technique de mise en place est adaptée en cas d'espace large dans la zone interproximale.

Extrémités de myRing Classico placées sur le coin en bois

Cette technique de mise en place est adaptée si l'espace interproximal est étroit ou si la cavité est profonde.

Restaurations de MOD et dentaires multiples [Ⓑ]

La conception des anneaux myQuickmat Classico permet de les empiler l'un sur l'autre lors de la restauration de MOD ou de restaurations dentaires multiples. **1.** Préparez les cavités en suivant le mode d'emploi, étape 1. **2.** Placez les matrices et les coins sur les surfaces mésiale et distale de la dent à restaurer. **3.** Mettez myRing Classico en place. **4.** Achevez votre restauration en suivant les étapes de 5 à 8 du mode d'emploi.



Tutti i singoli componenti sono marcati CE
Kit di Dispositivi medici solo per uso professionale
Sistema di matrici sezionali

Istruzioni per l'uso

Descrizione

Sistema di matrici sezionali sviluppato per offrire una delicata separazione del dente al fine di creare eccellenti punti di contatto per il restauro della cavità di classe II. Questo kit comprende myRing Classico di Polydentia, un anello per matrice sezionale costruito in lega nichel-titanio. L'anello è rinforzato per fornire una forza di separazione ottimale e delicata, associata a cunei interdentali in legno (non inclusi). Per il restauro di vaste cavità, il kit comprende anche i tubicini in silicone Silicone Tubes ed i Diamond24. Questi tubicini in silicone sagomati anatomicamente garantiscono una ritenuta ottimale della matrice e l'adattamento all'anatomia del dente. Le matrici sezionali Quickmat completano l'assortimento del kit.

Composizione

myRing Classico: Nichel-Titanio con sovrastampaggio termoplastico | Silicone Tubes: silicone
Diamond24: silicone | matrici Quickmat: acciaio inossidabile

Indicazioni

Il sistema di matrici sezionali myQuickmat Classico starter kit è indicato per la separazione delicata del dente al fine di creare corretti punti di contatto per il restauro di cavità di classe II.

Controindicazioni

Nessuna nota.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali. Segnalare tempestivamente qualsiasi incidente grave contattando il distributore o Polydentia.

Interazioni con altri dispositivi medici o prodotti

Non sono note interazioni.

Informazioni per il paziente

Non sono necessarie informazioni per il paziente relative a myQuickmat Classico starter kit.

Scadenza

Fare riferimento alla data di scadenza riportata sulla confezione. La data di scadenza si riferisce solo ai cunei di legno e ai tubi di silicone.

Conservazione e stoccaggio

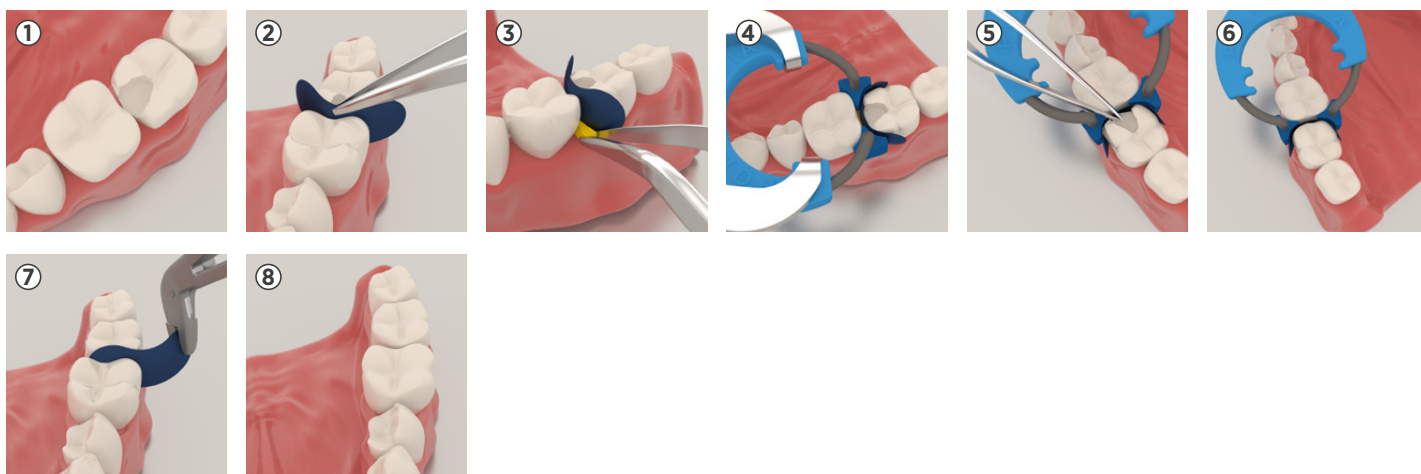
Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano da eccessiva umidità.

Avvertenze

A causa della presenza di componenti piccoli e taglienti, è obbligatorio l'uso di una diga di gomma per evitare l'ingestione o l'aspirazione accidentale. Assicurare sempre gli anelli utilizzando il filo interdentale. In caso di aspirazione accidentale di un componente del myQuickmat Classico starter kit (matrice, anello e sue estremità, cuneo) rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di ingestione di un componente del myQuickmat Classico starter kit, si raccomanda vivamente di richiedere assistenza medica e di individuare i componenti ingeriti. Se dopo l'ingestione si sviluppa malessere, consultare immediatamente un medico. Tutti i prodotti riutilizzabili Polydentia sono forniti non sterili e devono essere adeguatamente disinfettati, puliti e sterilizzati prima di ogni utilizzo. Consultare le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito www.polydentia.ch

Applicazione

① **Preparazione della cavità.** Asportare la lesione cariosa e preparare il dente secondo il protocollo per cavità di classe II. La matrice può essere posizionata anche se il punto di contatto non è completamente interrotto. ② **Posizionamento della matrice.** Selezionare la matrice sezionale secondo la morfologia del dente e il tipo di restauro. Posizionare la matrice sezionale con il lato concavo verso il margine occlusale utilizzando le dita o una pinzetta. ③ **Posizionamento del cuneo.** Selezionare un cuneo in legno di dimensioni adeguate, quindi inserirlo in modo stabile. Se necessario, stabilizzare con un dito la matrice sezionale per evitare che si sposti durante l'inserimento del cuneo. ④ **Posizionamento dell'anello myRing Classico.** Espandere l'anello myRing Classico utilizzando la pinza myForceps di Polydentia o una normale pinza per diga; posizionare l'anello in modo stabile. Per maggiori informazioni nella sezione Consigli e suggerimenti sono riportati alcuni consigli per posizionare in modo ottimale l'anello myRing Classico. ⑤ **Brunitura della matrice.** Utilizzando un apposito strumento sferico oppure una pinzetta, formare la matrice per garantire un punto di contatto ottimale. ⑥ **Ricostruzione della cavità.** Restaurare la cavità in base alle istruzioni del produttore del materiale da otturazione. ⑦ **Rimozione del sistema di matrici.** Rimuovere l'anello myRing Classico, il cuneo e la matrice. Per facilitare la rimozione della matrice consigliamo di utilizzare la speciale pinza myQuickmatrix Forceps di Polydentia. ⑧ **Rifinitura e lucidatura.** Con una fresa sottile rimuovere il materiale in eccesso, poi lucidare il restauro seguendo le raccomandazioni del produttore.



Smaltimento

A causa della loro composizione, le matrici non possono essere sterilizzate e sono quindi dispositivi monouso. Non riutilizzarle. Smaltire correttamente i dispositivi contaminati da sostanze potenzialmente infettive di origine umana, in conformità alle normative locali.

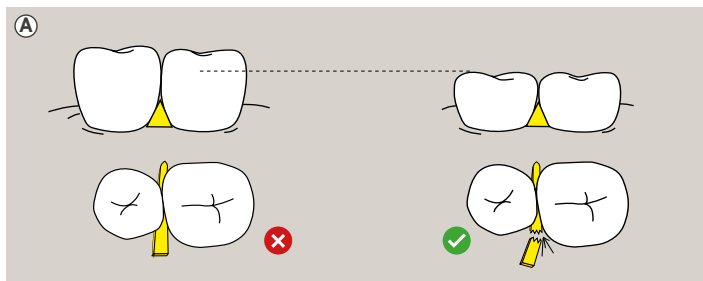
Ricondizionamento degli anelli

Per un ricondizionamento corretto, efficace e sicuro del myRing Classico e delle sue estremità, leggere le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito web www.polydentia.ch

Consigli e suggerimenti per myQuickmat Classico starter kit

Posizionamento del cuneo [Ⓐ]

In base alla situazione clinica, il cuneo in legno può essere spezzato per consentire il miglior posizionamento del myRing Classico con le sue estremità. Questo suggerimento è molto utile in presenza di denti di altezza ridotta. ❌ NON Spezzare. ✅ Spezzare.



Estremità del myRing Classico posizionate a fianco del cuneo in legno

Questa tecnica di posizionamento è indicata in caso di un ampio spazio nell'area interprossimale.

Estremità del myRing Classico posizionate sopra al cuneo in legno

Questa tecnica di posizionamento è indicata nel caso di uno spazio interprossimale ristretto oppure di una cavità profonda.

Restauri di cavità MOD e restauri multipli [Ⓑ]

Gli anelli myQuickmat Classico sono progettati per consentire una facile sovrapposibilità e, quindi, l'esecuzione di un restauro di cavità MOD o di restauri multipli. **1.** Preparare le cavità come descritto nelle istruzioni per l'uso, punto 1. **2.** Applicare le matrici e i cunei su entrambe le superfici, mesiale e distale, del dente da restaurare. **3.** Posizionare l'anello myRing Classico. **4.** Completare il restauro come descritto nelle istruzioni per l'uso, punti 5 - 8.



Todos los componentes individuales llevan la marca CE
Kit de productos sanitarios solo para uso profesional
Sistemas de matrices seccionales

Instrucciones de uso

Descripción

myQuickmat Classico starter kit: Sistema de matriz seccional desarrollado para ofrecer una separación dental suave con el fin de crear puntos de contacto en la restauración de cavidades de clase II. Este kit incorpora el myRing Classico de Polydentia, un anillo de matriz seccional clásico fabricado en níquel-titanio. Está reforzado para ofrecer una fuerza de separación óptima y suave en combinación con las cuñas interdetales de madera (no incluidos). Para la restauración de grandes cavidades, el kit también incluye tubos Silicone Tubes y los Diamond24. Estos tubos de silicona de forma anatómica garantizan una retención óptima de la matriz y la adaptación a la anatomía del diente. Las matrices seccionales Quickmat completan el surtido del kit.

Composición

myRing Classico: Níquel-Titanio con sobremoldeado termoplástico | Silicone Tubes: silicona
Diamond24: silicona | Matrices Quickmat: acero inoxidable

Indicaciones

myQuickmat Classico starter kit está indicado para la separación suave de los dientes con el fin de crear puntos de contacto correctos en la restauración de cavidades de clase II.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios. Notifique inmediatamente cualquier incidente grave al distribuidor o a Polydentia.

Interacciones con otros dispositivos o productos sanitarios

No se conocen interacciones.

Información para el paciente

No es necesaria ninguna información para el paciente relacionada con myQuickmat Classico starter kit.

Caducidad

Consulte la fecha de caducidad en el envase. La fecha de caducidad se refiere a las cuñas de madera y los tubos de silicona.

Conservación y almacenamiento

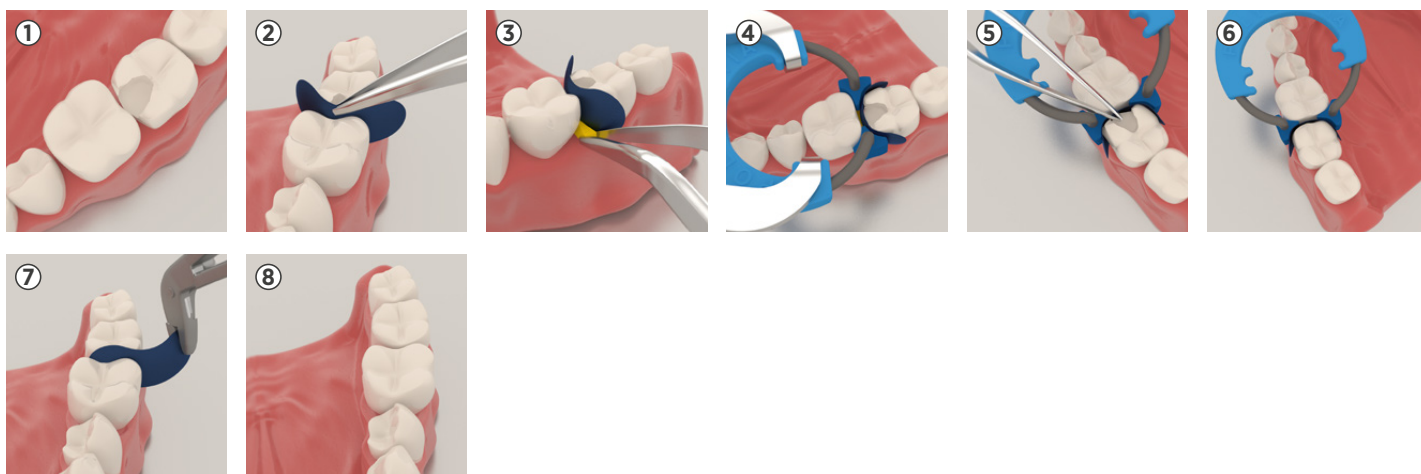
Almacenar en un lugar limpio y seco, lejos de la humedad excesiva.

Advertencias

Debido a la presencia de componentes pequeños y afilados, es obligatorio el uso de un dique de goma para evitar la ingestión o aspiración accidentales. Asegure siempre los anillos con hilo dental. En caso de aspiración accidental de un componente de myQuickmat Classico starter kit (matriz, anillo de retención y sus extremidades, cuña), busque atención médica inmediatamente. En caso de ingestión de un componente de myQuickmat Classico starter kit, se recomienda encarecidamente buscar atención médica e identificar los componentes ingeridos. En caso de malestar tras la ingestión, acuda inmediatamente al médico. Todos los productos reutilizables Polydentia se suministran sin esterilizar y deben desinfectarse, limpiarse y esterilizarse adecuadamente antes del primer uso. Consulte las instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en www.polydentia.ch.

Aplicación

① **Prepare la cavidad.** Elimine la lesión cariosa y prepare el diente con una preparación conservadora de clase II. La matriz se puede colocar aunque el punto de contacto no esté totalmente roto. ② **Coloque la matriz.** Seleccione una banda matriz adecuada para la morfología del diente y el tipo de restauración. Coloque la matriz seccional contorneada con el borde cóncavo hacia el margen oclusal utilizando los dedos o con pinzas. ③ **Coloque la cuña.** Seleccione la cuña de madera del tamaño adecuado para cerrar el margen gingival, e insértela con firmeza. Cuando sea necesario, mantenga un dedo sobre la banda matriz para evitar que se descoloque al introducir la cuña. ④ **Coloque el myRing Classico.** Expanda myRing Classico usando las myForceps de Polydentia o unas pinzas de dique de goma estándar. Coloque el anillo con cuidado y de forma segura. Consulte las distintas formas de colocar myRing Classico en la sección Trucos y consejos, y obtenga la mejor separación de los dientes y adaptación de la matriz. ⑤ **Bruña la matriz.** Bruña la banda contra el diente adyacente para que el contacto sea excelente usando un bruñidor de bola o unas pinzas. ⑥ **Restauré la cavidad.** Restaure la cavidad siguiendo las instrucciones del fabricante del material de relleno. ⑦ **Retire el sistema de matrices seccionales.** Retire myRing Classico, la cuña y la matriz. Para retirar fácilmente la matriz, sugerimos usar las pinzas myQuickmatrix de Polydentia. ⑧ **Acabado y pulido.** Elimine los pequeños excesos con fresas finas y, a continuación, pula la restauración siguiendo las recomendaciones del fabricante.



Eliminación

Debido a su composición, las matrices no pueden esterilizarse, por lo que son dispositivos de un solo uso. No los reutilice. Deseche correctamente los dispositivos contaminados con sustancias potencialmente infecciosas de origen humano, de acuerdo con la normativa local.

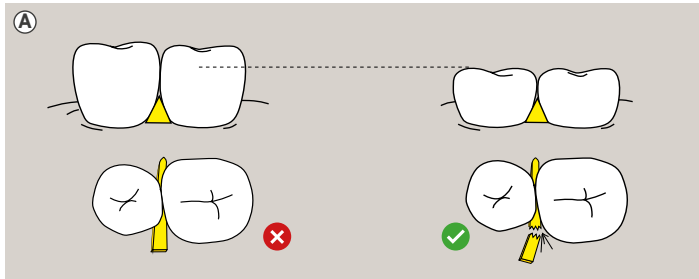
Reprocesamiento de anillos

Para un reprocesamiento adecuado, eficaz y seguro del myRing Classico y sus extremidades, lea las instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en www.polydentia.ch.

Trucos y consejos para utilizar el myQuickmat Classico starter kit

Colocación de la cuña [Ⓐ]

Dependiendo de la situación clínica, la cuña de madera puede romperse para poder colocar mejor myRing Classico con sus extremos. Este truco resulta muy útil para los dientes pequeños. ✗ NO romper. ✔ Romper.



Extremos del myRing Classico colocados cerca de la cuña de madera

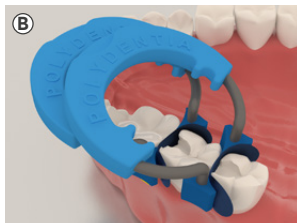
Esta técnica de colocación es adecuada cuando hay mucho espacio en la zona interproximal.

Extremos del myRing Classico colocados sobre la cuña de madera

Esta técnica de colocación es adecuada cuando hay poco espacio en la zona interproximal o cuando la caries es profunda.

Restauraciones MOD y de varios dientes [Ⓑ]

Los anillos myQuickmat Classico están diseñados para apilarse uno sobre otro para realizar restauraciones MOD y de varios dientes. **1.** Prepare las cavidades como se describe en las instrucciones de uso, paso 1. **2.** Coloque las matrices y las cuñas en las superficies mesial y distal del diente a restaurar. **3.** Coloque myRing Classico. **4.** Complete la restauración como se describe en las instrucciones de uso, pasos 5 a 8.



Todos os componentes individuais possuem marcação CE
Kit de dispositivos médicos apenas para uso profissional
Sistemas de matrizes seccionais

Instruções de utilização

Descrição

myQuickmat Classico starter kit: sistema de matrizes seccionais desenvolvido para oferecer uma separação suave dos dentes, de modo a criar pontos de contacto na restauração de cavidades de classe II. Este kit inclui o myRing Classico da Polydentia, um anel de matriz seccional clássico fabricado em níquel titânio. É reforçado para proporcionar uma força de separação ótima e suave, em combinação com as cunhas interdentais de madeira (não incluídas). Para a restauração de cavidades extensas, o kit também inclui tubos de silicone Silicone Tubes e Diamond24. Estes tubos de silicone com forma anatómica garantem uma retenção ótima da matriz e uma adaptação à anatomia do dente. As matrizes seccionais Quickmat completam o conjunto do kit.

Composição

myRing Classico: anel de níquel-titânio com sobremoldagem termoplástica | Silicone Tubes: silicone
Diamond24: silicone | Matrizes Quickmat: aço inoxidável

Indicações

O myQuickmat Classico starter kit é adequado para uma separação suave dos dentes, a fim de criar pontos de contacto corretos para a restauração de cavidades de classe II.

Contraindicações

Nenhuma conhecida.

Efeitos secundários

Não são conhecidos efeitos secundários. Comunique imediatamente qualquer incidente grave, contactando o seu distribuidor ou a Polydentia.

Interações com outros dispositivos ou produtos médicos

Não são conhecidas interações.

Informação para o paciente

Não é necessária qualquer informação para o paciente relacionada com o myQuickmat Classico starter kit.

Prazo de validade

Consultar o prazo de validade indicado na embalagem. O prazo de validade refere-se apenas às cunhas de madeira e aos tubos de silicone.

Conservação e Armazenamento

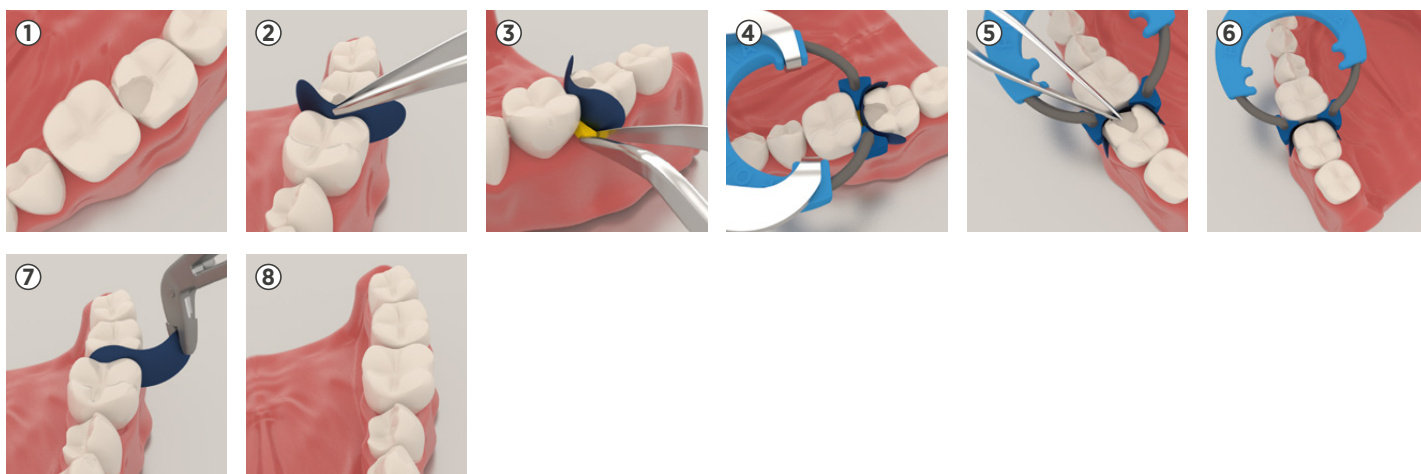
Armazenar num ambiente limpo e seco, afastado da humidade excessiva.

Advertências

Devido à presença de componentes pequenos e afiados, é obrigatória a utilização de um dique de borracha para evitar a ingestão ou aspiração accidental. Fixar sempre os anéis com fio dentário. Em caso de aspiração accidental de um componente do myQuickmat Classico starter kit (matriz, anel de retenção e respetivas extremidades, cunha), procurar imediatamente assistência médica. Em caso de ingestão de um componente do myQuickmat Classico starter kit, recomenda-se vivamente a obtenção de assistência médica e a identificação dos componentes ingeridos. Em caso de doença após a ingestão, consultar imediatamente um médico. Todos os produtos reutilizáveis da Polydentia são fornecidos não esterilizados e devem ser devidamente desinfetados, limpos e esterilizados antes de cada utilização. Consulte as instruções de limpeza, desinfecção e esterilização em www.polydentia.ch.

Aplicação

① **Preparação da cavidade.** Remover a lesão cariosa e preparar o dente com uma preparação conservadora de classe II. Mesmo que o contacto não tenha sido totalmente interrompido, a matriz pode ser colocada. ② **Colocação da matriz.** Selecionar uma matriz adequada de acordo com a morfologia do dente e o tipo de restauração. Com os dedos ou uma pinça, colocar a matriz seccional com o bordo côncavo virado para a face oclusal. ③ **Colocação da cunha.** Selecionar a cunha de madeira do tamanho adequado para fechar a margem gengival e inseri-la com firmeza. Se necessário, manter um dedo na matriz para evitar que esta saia do sítio durante a colocação da cunha. ④ **Colocação do myRing Classico.** Expandir o myRing Classico com a pinça myForceps da Polydentia ou uma pinça normal para diques de borracha. Colocar cuidadosamente o anel, de forma a ficar bem seguro. Consultar a secção Dicas e truques para ver as várias formas de colocar o myRing Classico e garantir a melhor separação dos dentes, bem como a adaptação da matriz. ⑤ **Brunimento da matriz.** Para um excelente contacto, brunir a matriz contra o dente adjacente com um brunidor esférico ou uma pinça. ⑥ **Restauração da cavidade.** Restaurar a cavidade de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador. ⑦ **Remoção do sistema de matrizes seccionais.** Remover o myRing Classico, a cunha e a matriz. Para facilitar a remoção da matriz, sugerimos a utilização da pinça especial myQuickmatrix Forceps da Polydentia. ⑧ **Acabamento e polimento.** Com uma broca fina, remover o material em excesso e polir a restauração de acordo com as recomendações do fabricante.



Eliminação

Devido à sua composição, as matrizes não podem ser esterilizadas, pelo que são dispositivos de utilização única. Não as reutilizar. Eliminar corretamente os dispositivos contaminados com substâncias potencialmente infecciosas de origem humana, de acordo com os regulamentos locais.

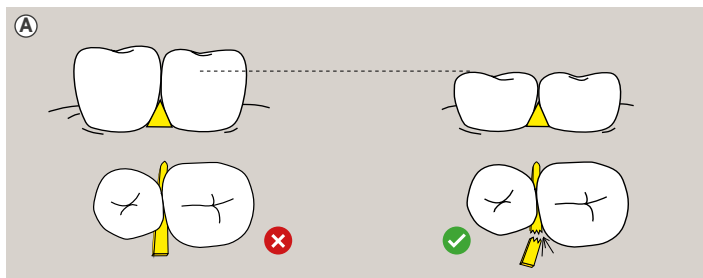
Reprocessamento dos anéis

Para um reprocessamento adequado, eficaz e seguro do myRing Classico e das respetivas extremidades, ler as Instruções de limpeza, desinfecção e esterilização em www.polydentia.ch.

Dicas e truques para a utilização do myQuickmat Classico starter kit

Colocação da cunha [Ⓐ]

De acordo com a situação clínica, a cunha de madeira pode ser partida para permitir um melhor posicionamento do myRing Classico com extremidades. Este truque é muito útil em caso de dentes pequenos. ❌ Não partir. ✅ Partir.



Extremidades do myRing Classico colocadas junto à cunha de madeira

Esta técnica de colocação é indicada nos casos em que há muito espaço na área interproximal.

Extremidades do myRing Classico colocadas sobre a cunha de madeira

Esta técnica de colocação é indicada se houver pouco espaço interproximal ou se a cavidade for profunda.

Restaurações MOD e de vários dentes [Ⓑ]

Os anéis myQuickmat Classico foram concebidos para serem empilhados uns sobre os outros, de forma a realizar uma restauração MOD e de vários dentes. **1.** Preparar as cavidades tal como descrito nas instruções de utilização, passo 1. **2.** Colocar as matrizes e as cunhas nas superfícies mesial e distal do dente a restaurar. **3.** Colocar o myRing Classico. **4.** Concluir a restauração tal como descrito nas instruções de utilização, passos 5 a 8.



Alle enkeltkomponenter er CE-merket
Medisinsk utstyrsett kun for profesjonell bruk
Seksjonsmatrisesystemer

Bruksanvisning

Beskrivelse

myQuickmat Classico kit: Komplette seksjonsmatrisesystem utviklet for å tilby skånsom myQuickmat Classico starter kit: Komplette seksjonsmatrisesystem utviklet for å tilby skånsom atskillelse av tenner for å opprette kontaktpunkter under fylling av klasse II kaviteter.

Dette settet inneholder Polydentias myRing Classico, en klassisk seksjonsmatrisering laget av nikkeltitan. Den er forsterket for å oppnå en optimal og skånsom skillekraft i kombinasjon med interdental trekkere (ikke inkludert). Til fylling av svært store kaviteter inkluderer settet også silikonspisser og Diamond24. Disse anatomisk formede silikonspissene sikrer optimalt feste for matrisen og tilpasning til tannens anatomi. Quickmat seksjonsmatrise kompletterer sortimentet i settet.

Sammensetning

myRing Classico: NiTi-ring med termoplastiske overstøping | Silicone Tubes: silikon | Diamond24: silikon | Quickmat matriser: rustfritt stål

Indikasjoner

myQuickmat Classico starter kit er egnet for å tilby skånsom atskillelse av tenner for å opprette korrekte kontaktpunkter under fylling av klasse II kaviteter.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Bivirkninger

Det finnes ingen kjente bivirkninger. Informer omgående forhandleren eller Polydentia dersom det oppstår alvorlige hendelser.

Vekselvirkninger med annet medisinsk utstyr eller produkter

Det finnes ingen kjente vekselvirkninger.

Pasientinformasjon

Ingen pasientinformasjon er nødvendig med henblikk på myQuickmat Classico starter kit.

Holdbarhet

Se utløpsdatoen på forpakningen. Utløpsdato gjelder trekker og silikonspisser.

Bevaring og lagring

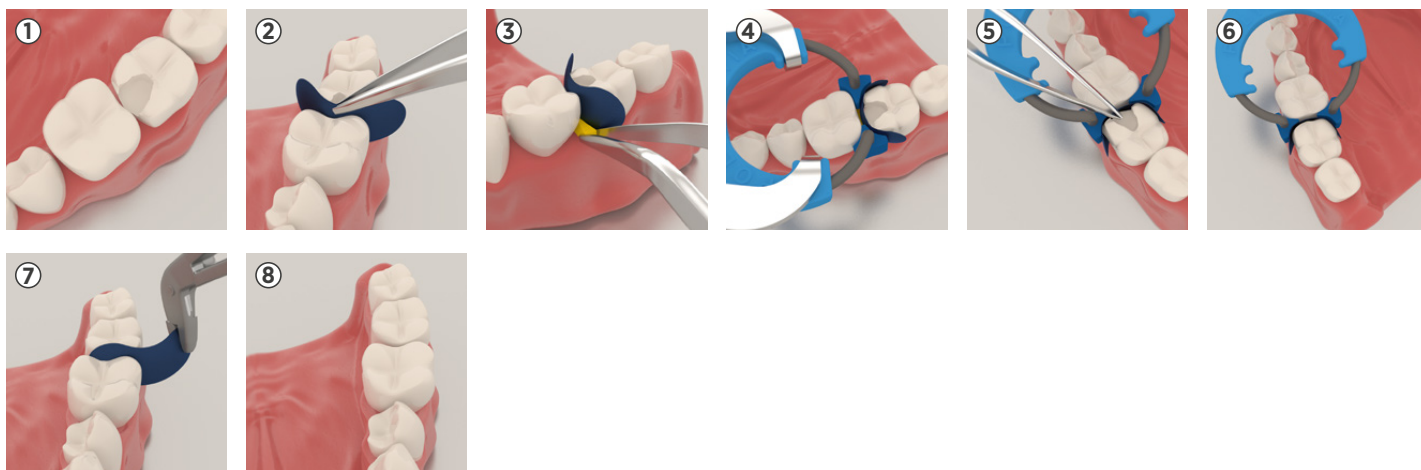
Skal lagres på et rent, tørt sted uten fuktighet eller for høy luftfuktighet

Advarsler

På grunn av at det finnes små og skarpe komponenter, er det obligatorisk å bruke kofferdam for å unngå utilsiktet svelging eller aspirasjon. Sikre alltid ringene med tanntråd. Dersom komponenter av myQuickmat Classico starter kit (matrise, holdering og ekstremiteter, kile) blir svelget i vanvare, må lege oppsøkes omgående. Dersom komponenter av myQuickmat Classico starter kit svelges, anbefales det sterkt å oppsøke lege for å lokalisere de svelgede komponentene. Oppsøk lege omgående dersom det oppstår uvelhet etter svelging. Alle produkter til gjenbruk leveres usterile og må desinfiseres, rengjøres og steriliseres forskriftsmessig før første gangs bruk. Se instruksjonene om rengjøring, desinfisering og sterilisering på www.polydentia.ch

Bruk

① **Forbered hulrommet.** Fjern karieslesjonen og preparer tannen i henhold til konservativ klasse II-preparering. Selv om kontakten ikke ble fullstendig brutt, kan matrisen plasseres. ② **Plasser matrisen.** Velg et egnet matrisebånd i samsvar med tannens morfologi og fyllingstype. Plasser den konturerte seksjonsmatrisen med den konkave kanten mot den oklusale marginen ved hjelp av fingrene eller pinsetter. ③ **Plassering av kiler.** Velg en trekile av egnet størrelse for å lukke den gingivale marginen og sett den godt inn. Ved behov må du holde en finger på matrisebåndet for å unngå at det løsner når kilen settes inn. ④ **Plasser myRing Classico.** Utvid myRing Classico ved hjelp av Polydentias myForceps eller standard tang for kofferdam; plasser ringen forsiktig og sikkert. Se avsnittet Tips og triks for å finne ulike måter til å plassere myRing Classico og sikre best mulig separasjon av tennene og tilpasning av matrisen. ⑤ **Poler matrisen.** For god kontakt, poler båndet mot den tilstøtende tannen med en kulepolerer eller pinsett. ⑥ **Gjenoppsett hulrommet.** Gjenoppsett hulrommet i samsvar med indikasjonene fra produsenten av fyllingsmaterialet. ⑦ **Fjern seksjonsmatriser systemet.** Fjern myRing Classico, kilen og matrisen. Vi foreslår å bruke spesialproduktet Polydentia myQuickmatrix Forceps for enkelt å kunne fjerne matrisen. ⑧ **Etterbehandling og polering.** Fjern eventuelt overflødig materiale med tynne bor og poler deretter fyllingen i henhold til produsentens anbefalinger.



Avhending

På grunn av sammensetningen kan ikke matrisene steriliseres og er derfor utstyr til engangsbruk. Skal ikke brukes om igjen. Avhend utstyr som er kontaminert med mulig smittsomt materiale av menneskelig opphav korrekt og i samsvar med lokale forskrifter.

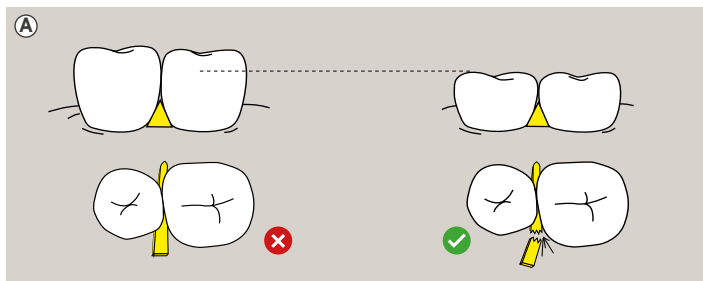
Rekondisjonering av ring

Se instruksjonene om rengjøring, desinfisering og sterilisering på www.polydentia.ch vedrørende korrekt, effektiv og sikker rekondisjonering av myRing Classico og ekstremitetene.

Tips og triks for bruken av myQuickmat Classico starter kit

Plassering av kiler [Ⓐ]

Når det kliniske situasjonen krever det, kan trekilen brykkes for å tilpasse myRing Classico med ekstremiteter bedre. Dette trikset er særlig til hjelp i tilfeller med små tenner. ❌ Intet brudd. ✅ Brudd.



myRing Classico-holderne plassert nær trekilen

Denne plasseringsteknikken er egnet i tilfeller med store mellomrom i det interproksimale området.

myRing Classico-holderne plassert over trekilen

Denne plasseringsteknikken er egnet hvis det interproksimale mellomrommet er trangt, eller hvis hulrommet er dyp.

MOD-fyllinger og fylling av flere tenner [Ⓑ]

myQuickmat Classico-ringene er konstruert for å stables oppå hverandre for å utføre en MOD-fylling og fylling av flere tenner. **1.** Preparer hulrommene som beskrevet i bruksanvisningen, punkt 1. **2.** Plasser matriser og kiler på både de mesiale og distale flatene på tannen som skal fylles. **3.** Posisjoner myRing Classico. **4.** Fullfør fyllingen som beskrevet i bruksanvisningen, punkter 5 til 8.



Kõik üksikud komponendid kannavad CE-märgistust
Meditiiniseadmete komplekt ainult professionaalseks kasutamiseks
Osadest koosnevad matriitsisüsteemid

Kasutusjuhend

Kirjeldus

Komplekt myQuickmat Classico starter kit: osadest koosnev matriitsisüsteem, mis on töötatud välja, pakkumaks ettevaatlikku hammaste eraldamist, et luua kokkupuutepunktid klassi II hambaaukude parandamisel. See komplekt sisaldab nikkeltitaanist valmistatud klassikalist osadest koosnevat matriitsirõngast Polydentia myRing Classico. Seda on tugevdatud, et koos hammastevaheliste puitkiiludega (ei sisaldu tärnes) saavutada optimaalne ja õrn eraldamisjõud. Väga suurte hambaaukude parandamiseks sisaldab komplekt ka silikoonotsakuid ja Diamond24 otsakuid. Need anatoomilise kujuga silikoonotsakud tagavad optimaalse matriitsi püsimise ja hamba anatoomiaga kohandumise. Komplekti sortimenti täiendavad osalised matriitsid Quickmat.

Koostis

myRing Classico: nikkeltitaanrõngas termoplastse ülevaalu | Silicone Tubes: silikoon | Diamond24: silikoon | Quickmat matriitsid: roostevaba teras

Näidustused

myQuickmat Classico starter kit on ette nähtud hammaste ettevaatlikuks eraldamiseks, et luua õiged kokkupuutepunktid II klassi hambaaukude parandamisel.

Vastunäidustused

Pole teada.

Kõrvaltoimed

Teadaolevad kõrvaltoimed puuduvad. Tõsise juhtumi korral teavitage kohe oma edasimüüjat või ettevõtet Polydentia.

Koostoime teiste meditsiiniseadmete või -toodetega

Teadaolevad koostoimed puuduvad.

Patsienditeave

myQuickmat Classico starter kit matriitsisüsteemiga seotud teavet pole vaja patsiendile anda.

Säilivusaeg

Vaadake aegumiskuupäeva pakendilt. Aegumiskuupäev viitab puidust kiiludele ja silikoonotsakutele.

Säilitamine ja hoiustamine

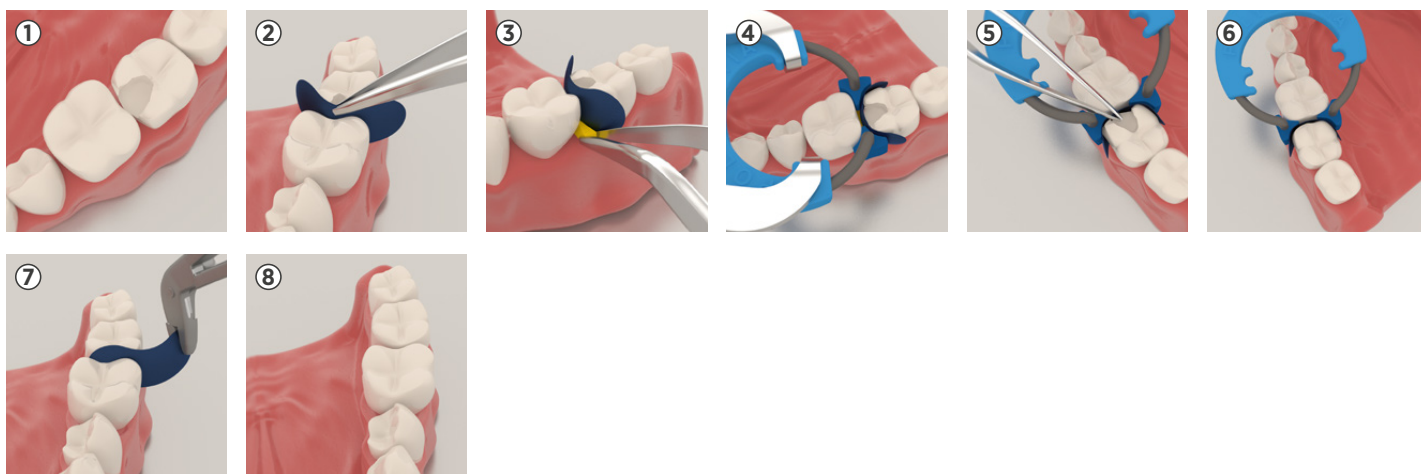
Hoiustage puhtas, kuivas keskkonnas, eemal rõskusest või liigsest õhuniiskusest.

Hoiatused

Väikeste ja teravate komponentide tõttu on juhusliku allaneelamise või sissehingamise vältimiseks kohustuslik kasutada kummist suljevalli. Kontrollige alati rõngaid hambaniiti kasutades. Osalise matriitsisüsteemi myQuickmat Classico starter kit komponendi (matriitsi, lukustusrõnga ja selle piide, kiilu) juhusliku sissehingamise korral andke viivitamata arstiabi. Süsteemi myQuickmat Classico starter kit komponendi allaneelamisel on tungivalt soovitatav viivitamata arstiabi otsida ja tuvastada allaneelatud komponendid. Kui pärast allaneelamist toimub haigestumine, konsulteerige kohe arstiga. Kõik Polydentia taaskasutatavad tooted tarnitakse mittesteriilsena ja need tuleb enne esimest kasutamist asjakohaselt desinfitseerida, puhastada ja steriliseerida. Palun vaadake selleks aadressilt www.polydentia.ch jaotist "Puhastamis-, desinfitseerimis- ja steriliseerimisjuhised".

Kasutamine

① **Valmistage õõnsus ette.** Eemaldage karioosne kahjustus ja seejärel valmistage hammas ette konservatiivse II klassi eeltöötusega. Matriitsi võib paigaldada ka juhul, kui kontakt on osaliselt säilinud. ② **Matriitsi paigutamine.** Valige matriitsiriba vastavalt hamba morfoloogiale ja parandamise tüübile. Paigaldage kumer osaline matriits nii, et nõgus serv on oklusaalse serva suunas, kasutades selleks sõrmi või pintsette. ③ **Kiilu paigaldamine.** Igemeserva sulgemiseks valige sobiva suurusega puitkiil ja sisestage see kindlalt. Vajaduse korral hoidke sõrmega matriitsiriba kinni, et vältida selle nihkumist kiilu paigaldamise ajal. ④ **myRing Classico paigaldamine.** Laiendage matriitsisüsteemi myRing Classico, kasutades pintsette Polydentia myForceps või tavalisi kummivalli paigaldamise pintsette. Asetage rõngas ettevaatlikult ja kindlalt. myRing Classico paigutamise erinevate mooduste nägemiseks, hammaste parima eraldamise tagamiseks ja matriitsi kohandamiseks vaadake nõuannete ja nippide lõiku. ⑤ **Matriitsi lihvimine.** Optimaalse kontakti tagamiseks lihvide rõngas vastu naaberhammast. Kasutage selleks kuulotsikuga küretti või pintsette. ⑥ **Täitke hambaauk.** Järgige hambaaugu täitmisel täidismaterjali tootja juhiseid. ⑦ **Osalise matriitsisüsteemi eemaldamine.** Eemaldage myRing Classico, kiil ja matriits. Matriitsi hõlpsaks eemaldamiseks soovitate kasutada spetsiaalseid pintsette Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Viimistlemine ja poleerimine.** Eemaldage üleliigne materjal peenikeste puuridega. Seejärel saate parandustööd viimistleda ja poleerida vastavalt tootja soovitudele.



Jäätmekäitlus

Nende koostise tõttu ei saa matriitse steriliseerida ja seetõttu on need ühekordselt kasutatavad seadmed. Ärge taaskasutage neid. Käideldge potentsiaalselt nakkuslike inimpäritolu ainetega saastunud seadmeid õigesti, vastavalt kohalikele määrustele.

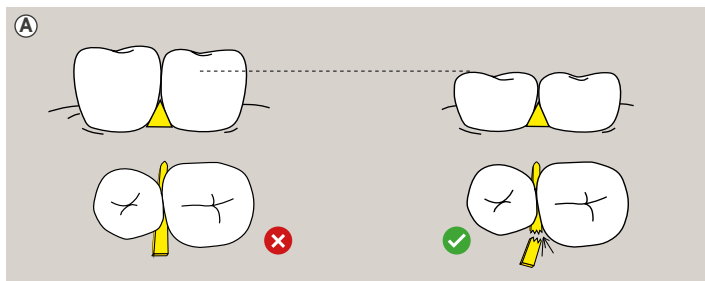
Rõnga hooldamine

Komplekti myQuickmat Classico ja selle piide õigeks, efektiivseks ja ohutuks hooldamiseks lugege aadressilt www.polydentia.ch jaotist "Puhastamis-, desinfitseerimis- ja steriliseerimisjuhised".

myQuickmat Classico starter kit kasutamise nõuanded ja nipid

Kiilu paigaldamine [Ⓐ]

Olenevalt kliinilisest seisundist saab puidust kiilu murda, et myRing Classico koos silikoon otsakutega sellega paremini kohanduks. See nipp on väga kasulik väikeste hammaste korral.  Murdekoht puudub.  Murdekoht.



myRing Classico piid paigutatuna puidust kiilu lähedale

See paigaldustehnika sobib suure interproksimaalse ala korral.

myRing Classico piid paigutatuna puidust kiilu kohale

See paigaldustehnika sobib, kui interproksimaalne ala on kitsas või kui hambaauk on sügav.

MOD ja mitme hamba parandamine [Ⓑ]

myQuickmat Classico rõngad on kavandatud üksteise peale panemiseks, et teostada MOD-i ja mitme hamba parandamist. **1.** Valmistage hambaaugud ette, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi 1. sammus. **2.** Asetage matriitsid ja kiilud nii parandatava hamba mesiaalsetele kui distaalsetele pindadele. **3.** Paigaldage myRing Classico. **4.** Lõpetage parandustöö, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi sammudes 5 kuni 8.



Kaikki yksittäiset osat ovat CE-merkittyjä
Yksinomaan ammattikäyttöön tarkoitettu lääkintälaitepakkaus
Sektorimatriisijärjestelmät

Käyttöohje

Kuvaus

myQuickmat Classico starter kit -pakkaus: sektorimatriisijärjestelmä, joka on kehitetty hampaiden hellävaraiseen erottamiseen kontaktipisteiden luomiseksi täytettäessä luokan II kaviteetteja. Tässä pakkauksessa on Polydentian myRing Classico, klassinen nikkelititaanista valmistettu sektorimatriisirengas. Sitä on vahvistettu, joten sillä saadaan aikaan optimaalinen ja hellävarainen erotusvoima yhdessä vaahterasta valmistettujen hammasvälikiilojen avulla (eivät sisälly toimitukseen). Erittäin laajojen kaviteettien täyttämistä varten pakkauksessa on myös Silicone Tubes -kärjet sekä Diamond24. Nämä anatomisesti muotoillut Silicone Tubes -kärjet takaavat matriisin optimaalisen kiinnittymisen ja mukautumisen hampaan anatomiaan. Pakkauksen lajitelman täydentävät Quickmat-sektorimatriisit.

Koostumus

myRing Classico: NiTi-rengas kestopuuvista valmistetulla päällevalukuorella | Silicone Tubes -kärjet: silikoni
Diamond24: silikoni | Quickmat-matriisit: ruostumaton teräs

Käyttöaiheet

myQuickmatClassicostarterkit-pakkauksen käyttöaiheon hampaan hellävarainen erottaminen asianmukaisten kontaktkohtien aikaansaamiseksi täytettäessä luokan II kaviteetteja.

Vasta-aiheet

Ei tunnetta.

Haittavaikutukset

Ei tunnettuja haittavaikutuksia. Ilmoita vakavista haittatapahtumista viipymättä jälleenmyyjälle tai Polydentiale.

Yhteisvaikutukset muiden lääkinnällisten laitteiden tai tuotteiden kanssa

Ei tunnettuja yhteisvaikutuksia.

Tietoa potilaalle

myQuickmat Classico starter kitiin liittyville potilaalle osoitetuille tiedoille ei ole tarvetta.

Säilyvyys

Katso pakkaukseen painettu viimeinen käyttöpäivä. Viimeinen käyttöpäivä koskee puukiiloja ja silikoniputkia.

Säilytys ja varastointi

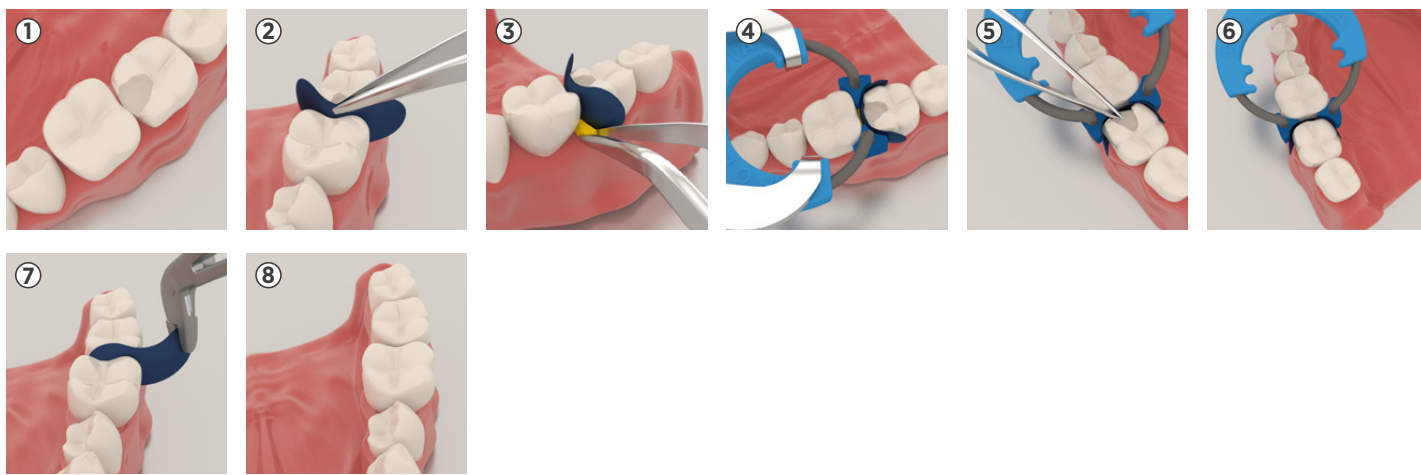
Säilytä puhtaassa, kuivassa ympäristössä etäällä kosteudesta tai liiallisesta ilmankosteudesta.

Varoitukset

Koska tuote sisältää pieniä ja teräviä komponentteja, kofferdam-kumin käyttö on pakollista, jotta vältetään tahaton nieleminen tai aspirointi. Pidä renkaat aina paikoillaan hammaslangan avulla. Jos myQuickmat Classico starter kit -pakkauksen komponentteja (matriisi, pidätinrengas, paloineen, kiila) joutuu vahingossa hengitysteihin, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Jos myQuickmat Classico starter kit -pakkauksen komponentti niellään, suositellaan vahvasti lääkärin hoitoon hakeutumista ja nieltyjen komponenttien paikantamista. Jos potilas sairastuu komponentin nielemisen jälkeen, on heti otettava yhteyttä lääkäriin. Kaikki Polydentian uudelleen käytettävät tuotteet toimitetaan epästeriileinä ja ne on desinfiointava, puhdistettava ja steriloitava asianmukaisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Lue puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet osoitteesta www.polydentia.ch.

Applikointi

- ① **Kaviteetin valmistelu.** Poista karioitunut hammaskudos ja valmistele hammas konservatiivisella luokan II valmistelulla. Matriisin voi asettaa, vaikka kontaktialuetta ei ole avattu kokonaan.
- ② **Matriisin asettaminen paikalleen.** Valitse sopiva matriisi hampaan morfologian ja restauraatiotyypin mukaan. Aseta muotoiltu sektorimatriisi paikalleen sormin tai atuloilla kovera reuna okklusaalirajaa kohden.
- ③ **Kiilaus.** Valitse oikean kokoinen puukiila sulkeaksesi ienrajan ja aseta se paikoilleen tukevasti. Tarvittaessa pidä sormi matriisinauhan päällä välttääksesi sen siirtymisen pois paikaltaan kiilauksen aikana.
- ④ **myRing Classico -renkaan asettaminen paikalleen.** Avaa myRing Classico -renkas Polydentian myForceps-atuloilla tai tavanomaisilla kofferdam-atuloilla. Aseta rengas paikalleen varovasti ja tukevasti. Katso Vinkkejä ja ohjeita -osiota tietoja myRing Classico -renkaan eri asetustavoista ja varmista hampaiden paras mahdollinen erottaminen ja matriisin istuvuus.
- ⑤ **Matriisin muotoilu.** Paina matriisi viereistä hammasta vasten kuulapäisellä instrumentilla tai atuloilla erinomaisen kontaktin aikaansaamiseksi.
- ⑥ **Kaviteetin täyttö.** Täytä kaviteetti täytemateriaalin valmistajan antamia ohjeita noudattaen.
- ⑦ **Sektorimatriisijärjestelmän poistaminen.** Poista myRing Classico, kiila ja matriisi. Matriisin helppoon poistamiseen suosittelemme Polydentia myQuickmatrix Forceps -pihtien käyttöä.
- ⑧ **Viimeistely ja kiillotus.** Poista ylimääräinen materiaali ja kiillota restauraatio ohuilla porilla valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.



Hävittäminen

Matriiseja ei voi koostumuksensa vuoksi steriloida, joten ne ovat kertakäyttöisiä laitteita. Niitä ei saa käyttää uudelleen. Mahdollisesti tartuntavaarallisten, ihmisperäisten aineiden kontaminoimat laitteet on hävitettävä asianmukaisesti ja paikallisten säädösten mukaisesti.

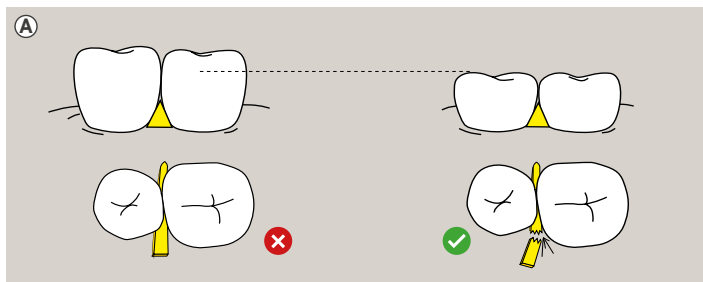
Renkaiden ennallistaminen

Lue puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet osoitteesta www.polydentia.ch saadaksesi tietoa myRing Classico sekä sen palojen asianmukaisesta, tehokkaasta ja turvallisesta ennallistamisesta.

Vinkkejä ja ohjeita myQuickmat Classico starter kit -pakkauksen käyttöön

Kiilaus [Ⓐ]

Kliinisestä tilanteesta riippuen puukiilan voi katkaista, jotta myRing Classico sopisi paremmin yhteen Silicone Tubes -kärkien kanssa. Tästä voi olla paljon hyötyä pienten hampaiden hoidossa. ✗ Älä katkaise. ✓ Katkaise.



myRing Classico -kärjet asetetaan puukiilan päälle

Tämä asetustekniikka sopii tapauksiin, joissa interproksimaalinen tila on laaja.

Puukiilan päälle puukiilan päälle asetetut myRing Classico -kärjet

Tämä asetustekniikka sopii tapauksiin, joissa interproksimaalinen tila on ahdas tai kaviteetti on syvä.

Väli- ja poskihampaiden mesiaali-, okklusaali- ja distaalipinnat ja usean hampaan restauraatiot [Ⓑ]

myQuickmat Classico -renkaat on suunniteltu päällekkäiseen asetukseen väli- ja poskihampaiden mesiaali-, okklusaali- ja distaalipintojen restauroitavissa ja usean hampaan restauroitavissa. **1.** Valmistele kaviteetit käyttöohjeiden kohdassa 1 kuvatulla tavalla. **2.** Aseta matriisit ja kiilat restauroitavan hampaan mesiaali- ja distaalipinnoille. **3.** Aseta myRing Classico -rengas. **4.** Tee restauroatio loppuun käyttöohjeiden kohdissa 5–8 kuvatulla tavalla.



Alla individuella komponenter är CE-märkta
Kit för medicintekniska produkter endast för professionellt bruk
Sektionsmatrissystem

Bruksanvisning

Beskrivning

myQuickmat Classico starter Kit: sektionsmatrissystem utvecklat med varsam tandseparation för att skapa kontaktpunkter vid restaurering av klass II-tandhål. I detta kit finns Polydentias myRing Classico, en klassisk sektionsmatrisring gjord av nickeltitan. Den är förstärkt för att kunna ge optimal och varsam separationskraft i kombination med interdental tråkar (ingår ej). För restaurering av mycket utbredda håligheter innehåller satsen också Silicone Tubes-silikonslangar och Diamond24. Dessa anatomiskt utformade silikontuber ger optimal retention av matrisen och optimal anpassning till tandens anatomi. Satsen kompletteras med sektionsmatriser från Quickmat.

Sammansättning

myRing Classico: NiTi-ring med termoplastisk övergjutning | Silicone Tubes: silikon | Diamond24: silikon | Quickmat matriser: rostfritt stål

Indikationer

myQuickmat Classico starter kit är avsedda för varsam tandseparation för att skapa korrekta kontaktpunkter vid restaurering av klass II-tandhåligheter.

Kontraindikationer

Inga kända.

Biverkningar

Det finns inga kända biverkningar. Rapportera genast alla allvarliga incidenter genom att kontakta din leverantör eller Polydentia.

Interaktioner med andra medicintekniska produkter eller andra produkter

Det finns inga kända interaktioner.

Information till patienten

Ingen information till patienten gällande myQuickmat Classico starter kit och dess komponenter är nödvändig.

Hållbarhetstid

Se utgångsdatum på förpackningen. Utgångsdatum avser tråkar och silikontuber.

Skydd och förvaring

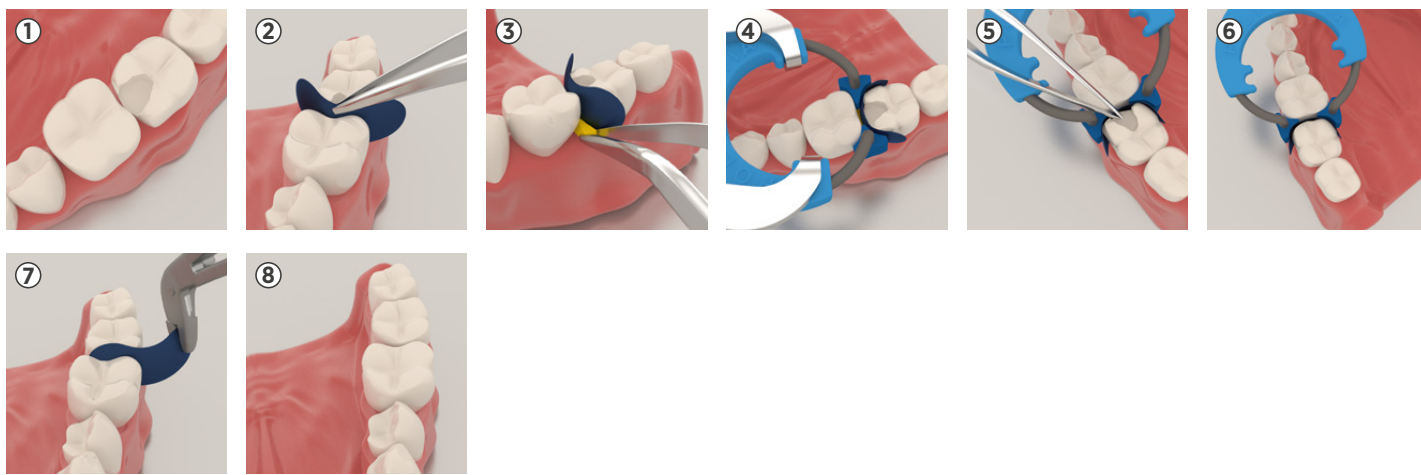
Förvara i ren, torr miljö utan väta eller överdriven fuktighet.

Varningar

På grund av de små och skarpa delarna är det obligatoriskt att använda kofferdam för att undvika oavsiktlig sväljning eller aspiration. Säkra alltid ringarna med tandtråd. Vid oavsiktlig inandning av en komponent i myQuickmat Classico starter kit (matris, matrisring eller extremiteter, kil) uppsök genast läkare. Vid fall av sväljning av en komponent i myQuickmat Classico starter kit är det starkt rekommenderat att uppsöka läkarhjälp och lokalisera de svalda komponenterna. Om patienten blir sjuk efter att ha svalt en komponent, kontakta genast en läkare. Alla produkter från Polydentia levereras ickesteriliserade och ska desinfekteras, rengöras och steriliseras före den första användningen. Se instruktioner för rengöring, desinficering och sterilisering på www.polydentia.ch.

Applicering

① **Förbered tandhåligheten.** Ta bort den kariösa lesionen och förbered tanden med ett konservativt klass II-preparat. Även om kontakten inte var helt bruten kan matrisen placeras. ② **Placera matrisen.** Välj ett lämpligt matrisband enligt tandmorfologi och restaureringstyp. Placera den konturformade sektionmatrisen med den konkava kanten mot den ocklusala marginalen med hjälp av fingrarna eller med hjälp av en pincett. ③ **Kilning.** Välj en träkil av lämplig storlek för att stänga den gingival marginalen och sätt in den ordentligt. Håll ett finger på matrisbandet vid behov för att undvika att det lossnar under kilning. ④ **Placera myRing Classico.** Öppna myRing Classico med hjälp av Polydentias myForceps eller med en lämplig kofferdam. Placera ringen varsamt och säkert. Se avsnittet om Tips & tricks för att se vilka olika sätt det finns att placera myRing Classico för att säkerställa bästa möjliga tandseparation och matrisanpassning. ⑤ **Putsa matrisen.** För en god kontakt, polera bandet mot den intilliggande tanden med hjälp av en kulbörst eller pincett. ⑥ **Restaurera tandhåligheten.** Fyll tandhåligheten enligt anvisningarna från tillverkaren av fyllningsmaterialet. ⑦ **Avlägsna sektionmatrissystemet.** Avlägsna myRing Classico, kilen och matrisen. För enkel matrisborttagning föreslår vi att du använder Polydentia my-Quickmatrix Forceps. ⑧ **Finbehandling och polering.** Ta bort eventuella mindre överskott av material och polera sedan restaureringen enligt tillverkarens rekommendationer.



Bortskaffande

På grund av sin sammansättning kan matriserna inte steriliseras och är därför engångsprodukter. Återanvänd dem inte. Kassera produkter som är kontaminerade med potentiellt infekterad substans av humant ursprung på korrekt sätt och enligt lokala föreskrifter.

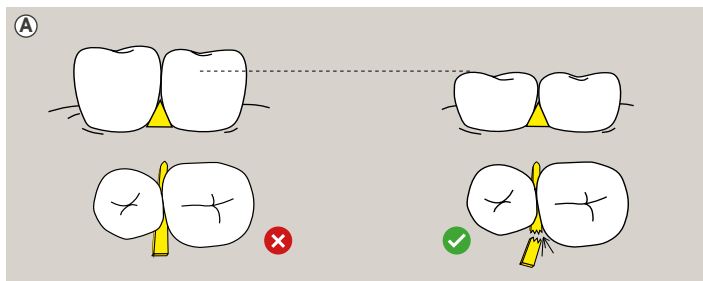
Rekonditionering av ringar

För en ren, effektiv och säker rekonditionering av myRing Classico och dess extremiteter, se instruktioner för rengöring, desinficering och sterilisering på www.polydentia.ch.

Tips & tricks vid användning av myQuickmat Classico starter kit

Kilning [Ⓐ]

Beroende på klinisk situation kan tråkilen brytas av för att ge bättre plats åt silikon änddelar. Detta trick kan vara till stor hjälp i fall med små tänder. ❌ Bryt INTE av. ✅ Bryt av.



myRing Classico-plasttippar placerade nära tråkilen

Den här placeringstekniken är lämplig vid fall med brett utrymme i det interproximala området.

myRing Classico-plasttippar placerade ovanför tråkilen

Den här placeringstekniken är lämplig ifall approximalutrymmet är smalt eller om tandhåligheten är djup.

MOD och restaurering av flera tänder samtidigt [Ⓑ]

myQuickmat Classico-ringarna är utformade så att de kan staplas på varandra för att göra en MOD-restaurering eller flera restaureringar samtidigt. **1.** Förbered tandhåligheter enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 1. **2.** Placera matriser och kilar både mesialt och distalt om tanden som ska restaureras. **3.** Positionera myRing Classico. **4.** Utför restaureringen enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 5 till 8.



Alle de enkelte komponenter er CE-mærkede
Medicinsk udstyrssæt til professionel brug alene
Sektionsmatricesystemer

Brugsanvisning

Beskrivelse

myQuickmat Classico Start Kit: sektionsinddelt matricesystem, som er udviklet til at tilbyde skånsom tandseparation for at skabe kontaktpunkter under restaureringen af klasse II-kaviteter. Dette kit omfatter Polydentias myRing Classico, en klassisk sektionsinddelt matricering, der er fremstillet af nikkeltitanium. Ringen er forstærket for at opnå en optimal og skånsom adskillelseskraft i kombination med medfølgende interdental kiler fremstillet af ahorntræ (medfølger ikke). Med henblik på restaurering af meget udtalte kaviteter omfatter dette kit også silikonerør og Diamond24. Disse anatomisk formede silikonespidser sørger for optimal fastholdelse og tilpasning til tandens anatomi. Quickmat-sektionsmatricerne fuldender sættet..

Sammensætning

myRing Classico: NiTi-ring med termoplastoverstøbt | Silikonerør: silikone | Diamond24: silikone | Quickmat-matricer: rustfrit stål

Indikationer

myQuickmat Classico starter kit er indiceret til at sikre forsigtig tandseparation med henblik på at skabe korrekte kontaktpunkter ved restaurering af klasse II-kaviteter.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Bivirkninger

Der er ingen kendte bivirkninger. Enhver alvorlig hændelse skal indberettes ved at kontakte distributøren eller Polydentia

Interaktioner med andet medicinsk udstyr og produkter

Der er ingen kendte interaktioner.

Information til patienten

Ingen information til patienten vedrørende myQuickmat Classico starter kit er nødvendig.

Holdbarhed

Se udløbsdatoen på pakningen. Udløbsdatoen gælder for trækiler og silikonerør.

Konservering og opbevaring

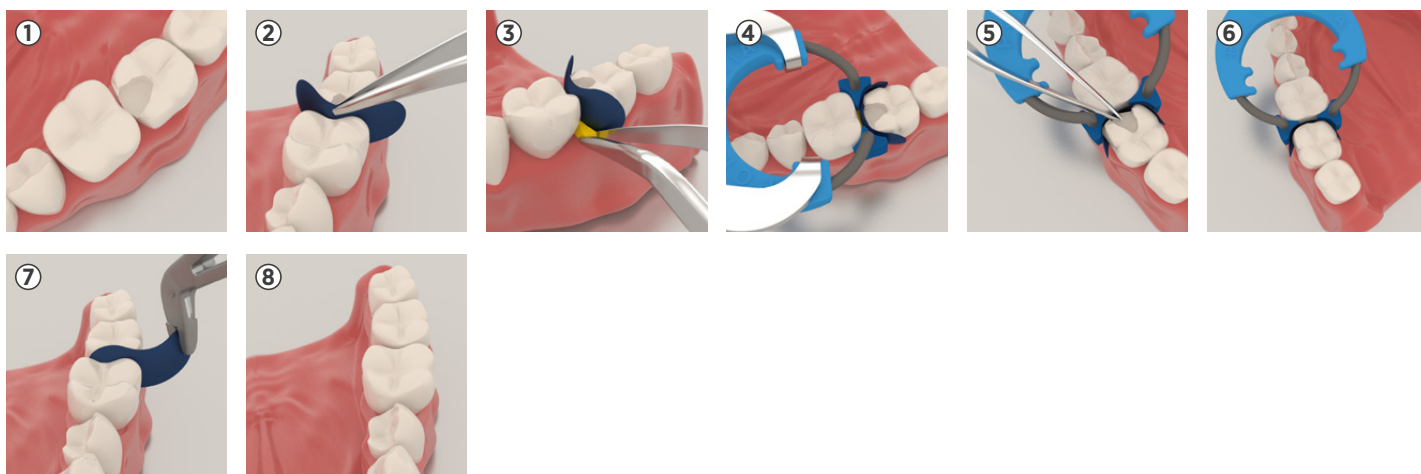
Opbevares på et rent, tørt sted på afstand af fugt eller kraftig luftfugtighed.

Advarsler

Pga. tilstedeværelsen af små og skarpe komponenter er det obligatorisk at anvende en kofferdam for at sikre patienten mod synkning eller inhalering. Sørg altid for at afsikre ringene med tandtråd. Søg omgående læge, hvis en del fra myQuickmat Classico starter kit (matrice, holderring og dens ekstremiteter, kile) ved et uheld bliver inhaleret af patienten. Ved synkning af et myQuickmat Classico starter kit anbefales det på det kraftigste at søge lægehjælp og lokalisere de slugte komponenter. Hvis der opstår sygdom efter indtagelse, skal der omgående søges læge. Alle Polydentia-produkter til flergangsbrug leveres som ikke-sterile, og de skal derfor desinficeres, rengøres og steriliseres korrekt inden første brug. Rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisningerne på www.polydentia.ch skal gennemlæses.

Applikation

① **Præparer kaviteten.** Fjern carieslæsionen, og præparer tanden med en konventionel klasse II-præparation. Selvom kontakten ikke er helt brudt, kan matricen anbringes. ② **Anbring matricen.** Vælg et passende matricebånd i henhold til tandens morfologi og restaureringstypen. Anbring den konturerede sektionsmatrice med den konkave kant mod okklusalkanten med fingrene eller med en pincet. ③ **Brug af kile.** Vælg den passende størrelse trækile for at justere matricen cervikalt, og indsæt den fast. Når det er nødvendigt sættes en finger på matricebåndet for at undgå, at det løsner sig under kileindsættelsen. ④ **Anbring myRing Classico.** Udvid myRing Classico med Polydentias myForceps eller en almindelig kofferdamtang. Anbring ringen forsigtigt og forsvarligt. Se afsnittet Tips og tricks og få mere at vide om de forskellige måder, man kan anbringe myRing Classico på samt sikre den bedste tandseparation og matricetilpasning. ⑤ **Poler matricen.** Poler båndet mod den tilstødende tand af hensyn til god kontakt med en kuglepolerer eller en pincet. ⑥ **Restaurer kaviteten.** Restaurer kaviteten i henhold til producentens indikationer for fyldningsmaterialet. ⑦ **Fjern sektionsmatricesystemet.** Fjern myRing Classico, kilen og matricen. Vores anbefaling i forhold til nem udtagning af matricen er at benytte den særlige Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑧ **Finishing og polering.** Med et tyndt bor fjernes den lille mængde overskydende materiale, hvorefter restaureringen poleres i henhold til anbefalingerne fra producenten af finish- og poleringsinstrumenterne.



Bortskaffelse

Pga. deres sammensætning kan matricerne ikke steriliseres, og de er derfor engangsudstyr. De må ikke genanvendes. Udstyr, der er kontamineret med potentielt smittefarlige agenser af human oprindelse, skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

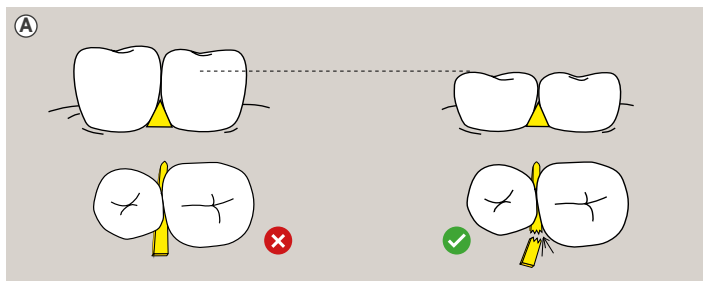
Rekonditionering af ringen

Med henblik på at sikre korrekt, effektiv og sikker rekonditionering myRing Classico og deres ekstremiteter skal rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisningerne på www.polydentia.ch gennemblæses.

Tips og tricks til anvendelse af myQuickmat Classico starter kit

Brug af kile [Ⓐ]

I overensstemmelse med den kliniske situation kan trækilen brækkes i flere stykker for bedre at kunne rumme myRing Classico med Delta Tubes. Dette trick er meget nyttigt ved små tænder. ❌ INGEN Pause. ✅ Pause.



myRing Classico-ender placeret nær trækilen

Denne placeringsteknik er egnet i de tilfælde, hvor der er stort mellemrum i det interproximale område.

myRing Classico-ender placeret over trækilen

Denne placeringsteknik er egnet hvis den interproximale plads er trang, eller når kaviteten er dyb.

Mesial-okklusaldistale og multiple tandrestaureringer [Ⓑ]

myQuickmat Classico-ringe er designet til at blive stablet oven på hinanden for at kunne udføre en mesial-okklusaldistal og multiple tandrestaureringer. **1.** Præparer kaviteterne som beskrevet i brugsanvisningen, trin 1. **2.** Anbring matricer og kiler på både de mesiale og distale overflader af tanden, der skal restaureres. **3.** Anbring myRing Classico. **4.** Fuldfør restaureringen som beskrevet i brugsanvisningen, trin 5 til 8.



Všechny jednotlivé součásti mají označení CE
Sada zdravotnických prostředků určená pouze
pro profesionální použití. Systémy sekčních matic

Návod k použití

Popis

Sada myQuickmat Classico starter Kit: systém sekčních matic vyvinutý pro šetrnou separaci zubů za účelem vytvoření bodů kontaktu při zhotovování výplní kavit II. třídy. Tato sada obsahuje myRing Classico, klasický kroužek k sekčním maticím z niklu a titanu, s výztuží, která zajišťuje dosažení optimální a jemné roztažné síly v kombinaci s mezizubními dřevěnými klínky (nejsou součástí balení). Pro výplně velmi rozsáhlých kavit sada obsahuje také silikonové trubičky (Silicone Tubes) a Diamond24. Tyto anatomicky tvarované silikonové trubičky zajišťují optimální retenci matrice a přizpůsobení anatomii zubu. V sadě naleznete rovněž sekční matrice Quickmat.

Složení

myRing Classico: kroužek ze slitiny NiTi potažené termoplastem | Silicone Tubes: silikon | Diamond24: silikon | Matrice Quickmat: nerezová ocel

Indikace

myQuickmat Classico je indikován pro šetrnou separaci zubů k vytvoření správných bodů kontaktu při zhotovování výplní kavit II. třídy.

Kontraindikace

Nejsou známy.

Vedlejší účinky

Neexistují žádné známé vedlejší účinky. Případné závažné nežádoucí příhody hlase neprodleně distributorovi nebo společnosti Polydentia.

Vzájemné ovlivňování s jinými zdravotnickými prostředky nebo výrobky

Nejsou známy žádné případy vzájemného ovlivňování.

Informace pro pacienta

V souvislosti se sadou myQuickmat Classico starter kit není nutné poskytovat pacientovi žádné informace.

Doba použitelnosti

Viz datum použitelnosti na obalu. Datum použitelnosti se vztahuje pouze na silikonové trubičky a dřevěné klínky.

Uchovávání a skladování

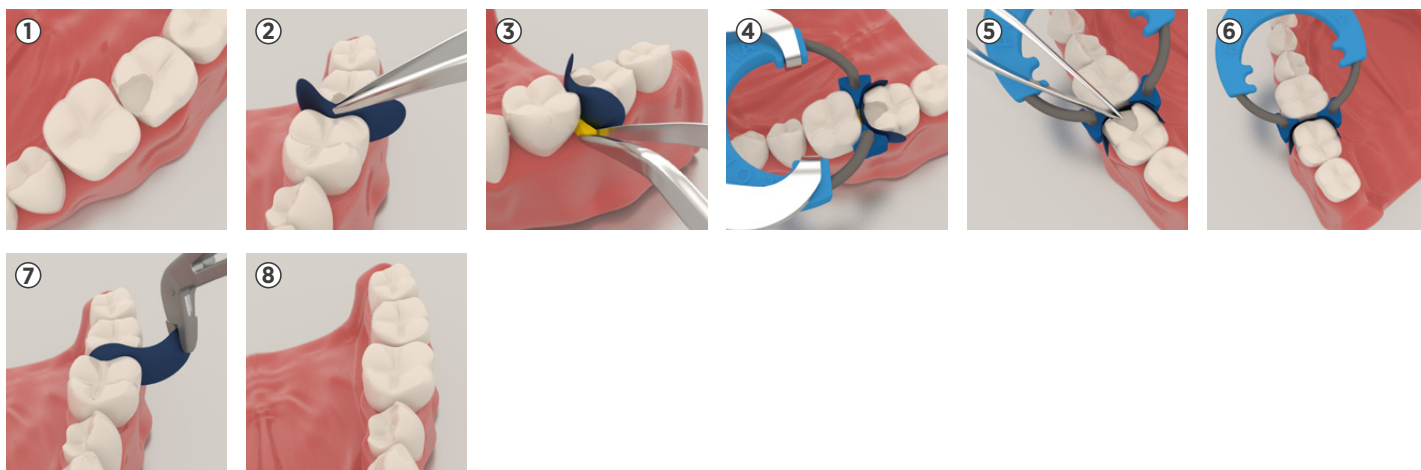
Uchovávejte na čistém, suchém místě a chraňte před vlhkem nebo příliš vysokou vlhkostí vzduchu.

Varování

Vzhledem k přítomnosti malých a ostrých součástí vždy použijte kofferdam, abyste zabránili náhodnému spolknutí nebo vdechnutí. Kroužky vždy zajištěte dentální nití. V případě náhodného vdechnutí nějaké ze součástí sady myQuickmat Classico starter kit (matrice, přidržovacího kroužku nebo jeho koncovek či klínků) okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě spolknutí některé ze součástí sady myQuickmat Classico starter kit důrazně doporučujeme vyhledat lékařskou pomoc a spolknutou součást lokalizovat. Pokud se po spolknutí rozvine nějaké onemocnění, vyhledejte ihned lékaře. Všechny výrobky na opakované použití od Polydentia jsou dodávány nesterilní a před prvním použitím je třeba je řádně dezinfikovat, vyčistit a sterilizovat. Postup najdete v pokynech k čištění, dezinfekci a sterilizaci na webu www.polydentia.ch.

Použití

① **Preparace kavity.** Odstraňte kariezní lézi a připravte zub konzervativní preparací II. třídy. Matrici lze nasadit i v případě, že bod kontaktu nebyl zcela porušen. ② **Nasazení matrice.** Vyberte vhodný matricový proužek podle morfologie zubu a typu výplně. Prsty nebo pinzetou umístěte konturovanou sekční matrici tak, aby konkávní okraj směřoval k okluzi. ③ **Zavedení klínku.** Vyberte dřevěný klínek vhodné velikosti k uzavření gingivální hrany a důkladně jej zasuňte. V případě potřeby přidržte prst na matricovém proužku, aby během umísťování klínku nedošlo k jeho uvolnění. ④ **Nasazení myRing Classico.** Pomocí myForceps od Polydentia nebo standardních kleští na kofferdam roztáhněte myRing Classico. Opatrně nasadte kroužek tak, aby se nepohyboval. Různé postupy nasazení kroužku myRing Classico a způsoby zajištění nejlepší separace zubů společně s adaptací matrice naleznete v kapitole Tipy a triky. ⑤ **Vyhlazení matrice.** V zájmu zajištění perfektního bodu kontaktu vyhladte matrici hladítkem (kuličkou) nebo pinzetou. ⑥ **Aplikace výplně do kavity.** Vyplňte kavitu materiálem dle pokynů výrobce. ⑦ **Vyjmутí systému sekčních matic.** Sejměte myRing Classico, klínek a matrici. Matrice se nejsnáze odstraňuje pomocí speciálních kleští myQuickmatrix Forceps od Polydentia. ⑧ **Konečná úprava a leštění.** Tenkým vrtáčkem odstraňte případný malý přebytek a výplň vyleštěte podle doporučení výrobce.



Likvidace

Matrice nelze vzhledem k jejich složení sterilizovat, a proto se jedná o zdravotnické prostředky na jedno použití. Nepoužívejte je opakovaně. Prostředky kontaminované potenciálně infekčními látkami lidského původu řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

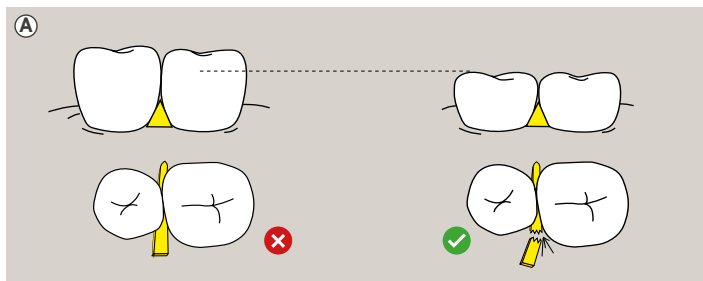
Obnova kroužků

Postup, jak účinně a bezpečně provádět obnovu kroužků myRing Classico a jejich koncovek, najdete v pokynech k čištění, dezinfekci a sterilizaci na webu www.polydentia.ch.

Tipy a triky při používání sady myQuickmat Classico starter kit

Zavedení klínku ①

Podle klinické situace můžete dřevěný klínek rozlomit, aby se kroužek myRing Classico lépe přizpůsobil Delta Tubes trubičkám. Tento postup je velmi užitečný v případě malých zubů. ❌ Bez rozlomení. ✅ Rozlomení.



Koncovky kroužku myRing Classico nasazené v blízkosti dřevěného klínku

Tato technika nasazení je vhodná v případě širokého prostoru v interproximální oblasti.

Koncovky kroužku myRing Classico nasazené přes dřevěný klínek

Tato technika nasazení je vhodná v případě, že je interproximální prostor těsný nebo kavita hluboká.

Vyplnění MOD kavit a více zubů ②

Kroužky myQuickmat Classico jsou navrženy tak, aby je bylo možné při vyplňování MOD kavit a více zubů nasadit přes sebe. **1.** Připravte dutiny způsobem popsáním v návodu k použití, krok 1. **2.** Na meziální a distální povrchy vyplňovaného zubu nasadte matrice a klínky. **3.** Nasadte kroužek myRing Classico. **4.** Dokončete výplně způsobem popsáním v návodu k použití, kroky 5–8.



Bileşenlerin her biri CE işaretlidir
Tıbbi Cihaz Kiti yalnızca profesyonel kullanım içindir
Kesitli matriks sistemleri

Kullanım talimatları

Açıklaması

myQuickmat Classico starter Kiti: Sınıf II boşlukların restorasyonunda temas noktaları yaratmak amacıyla yumuşak diş ayırma sağlamak için geliştirilmiş komple kesitli matriks sistemi. Bu kitte, nikel titanyumdan yapılmış klasik bir kesitli matriks halkası olan Polydentia myRing Classico yer almaktadır. İnterdental ahşap kamalar (dahil değildir) ile birlikte ideal ve yumuşak diş ayırma kuvveti sağlayacak şekilde güçlendirilmiştir. Çok büyük kavite için kitte ayrıca Silikon Borular ve Diamond24 bulunmaktadır. Bu anatomik şekilli silikon borular optimum matriks retansiyonunu ve diş anatomisine adaptasyonu sağlar. Quickmat kesitli matriksler, kitin ürün çeşitlerini tamamlar.

Bileşimi

myRing Classico: Termoplastik üst kalıplamalı NiTi halka | Silicone Tubes: silikon | Diamond24: silikon | Quickmat matriksler: Paslanmaz çelik

Endikasyonlar

myQuickmat Classico starter kiti, sınıf II kavite için restorasyonunda doğru temas noktaları oluşturmak amacıyla dişlerin nazikçe ayrılması için endikedir.

Kontrendikasyonlar

Bilinen bir durum yoktur.

Yan etkiler

Bilinen yan etkileri yoktur. Herhangi bir ciddi olayı distribütörünüze veya Polydentia'ya ulaşarak derhal bildirin.

Diğer tıbbi cihazlar veya ürünlerle etkileşimler

Bilinen bir etkileşim yoktur.

Hastaların bilgilendirilmesi

myQuickmat Classico starter kit ile ilgili olarak hastaya verilmesi gereken bilgi yoktur.

Raf ömrü

Lütfen ambalajdaki son kullanma tarihine bakın. Son kullanma tarihi, ahşap kamalar ve silikon borular içindir.

Koruma ve saklama

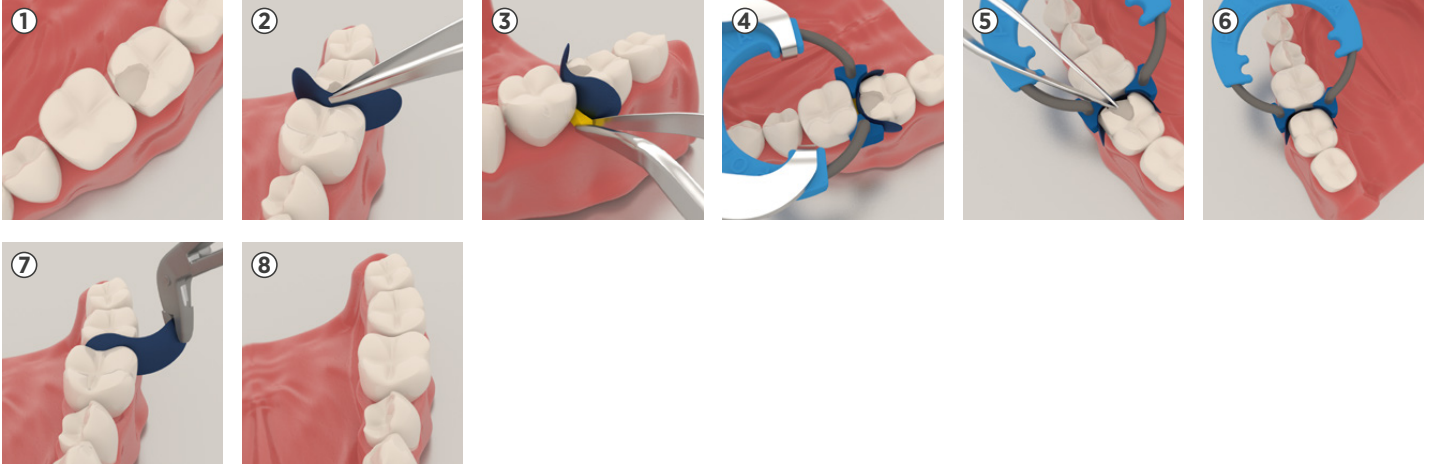
Rutubet veya aşırı nemden uzak, temiz ve kuru bir ortamda saklayın.

Uyarılar

Küçük ve keskin bileşenler içerdiğinden dolayı yanlışlıkla yutma veya solunmayı önlemek için rubber dam kullanılması zorunludur. Halkaları her zaman diş ipiyle kullanın. myQuickmat Classico starter kit bileşenlerinin (matriks, tespit halkaları ile uçları, kama) yanlışlıkla solunması durumunda derhal tıbbi destek alın. myQuickmat Classico starter kit bileşenlerinin yutulması durumunda tıbbi yardım alınması ve yutulan bileşenlerin yerinin tespit edilmesi şiddetle önerilmektedir. Yutma sonrasında herhangi bir hastalık gelişirse derhal bir hekime başvurun. Yeniden kullanılabilir tüm Polydentia ürünleri steril olmayan durumda sunulur ve ilk kullanım öncesinde uygun şekilde dezenfekte edilmeli, temizlenmeli ve sterilize edilmelidir. Lütfen www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarına bakın.

Uygulama

① **Kavitenin hazırlanması.** Çürük lezyonunu çıkarın ve dişi konservatif Sınıf II preparasyonla hazırlayın. Temas tamamen kırılmış olmasa bile matriks yerleştirilebilir. ② **Matriksin yerleştirilmesi.** Dişin morfolojisine ve restorasyonun tipine göre uygun bir matriks bandı seçin. Parmaklarınızla veya presel kullanarak konturlu kesitli matriksi, içbükey kenarı oklüzal marjine doğru olacak şekilde yerleştirin. ③ **Kamanın yerleştirilmesi.** Gingival marjini kapatmak için uygun büyüklükte bir ahşap kama seçin ve sıkıca yerleştirin. Kamayı yerleştirirken matriks bandının yerinden oynamaması için gerektiğinde parmağınızı matriks bandının üstünde tutun. ④ **myRing Classico'nun yerleştirilmesi.** myRing Classico'yu Polydentia myForceps'i veya standart rubber dam forseps kullanarak açın. Halkayı dikkatlice ve yerinden oynamayacak şekilde yerleştirin. myRing Classico'yu farklı şekilde konumlandırma yollarını görmek ve matriks adaptasyonunun yanı sıra en iyi şekilde diş seperasyonu sağlamak için lütfen İpuçları ve Püf Noktaları bölümüne bakın. ⑤ **Matriksin parlatılması.** Mükemmel bir temas için bir bilyeli parlatıcı veya presel kullanarak komşu dişin karşısındaki bandı parlatın. ⑥ **Kavitenin restore edilmesi.** Dolgu materyali üreticisinin endikasyonlarına göre kaviteyi restore edin. ⑦ **Kesitli matriks sisteminin çıkarılması.** myRing Classico, kama ve matriksi çıkarın. Matriksin kolay çıkarılması için özel Polydentia myQuickmatrix Forseps kullanmanızı öneririz. ⑧ **Bitirme ve polisaj.** İnce bir frezle küçük fazlalığı giderdikten sonra üreticinin tavsiyelerine uygun şekilde restorasyonu parlatın.



Bertaraf

Matriksler bileşimlerinden dolayı sterilize edilemezler ve bu yüzden tek kullanımlık cihazlardır. Bu ürünleri tekrar kullanmayın. İnsan kaynaklı potansiyel olarak enfeksiyöz maddelerle kontamine olmuş cihazları yerel düzenlemeler uyarınca uygun şekilde bertaraf edin.

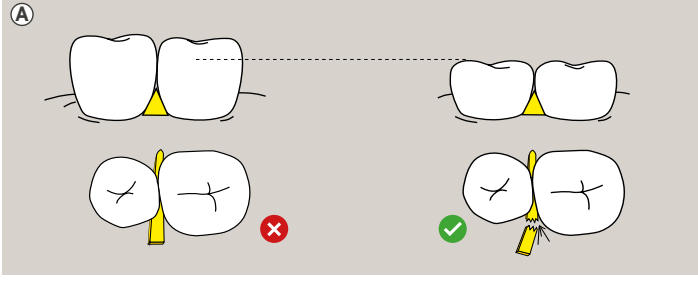
Halkanın yeniden işlenmesi

myRing Classico ve uçlarının uygun, etkili ve güvenli şekilde yeniden işlenmesi için www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarını okuyun.

myQuickmat Classico starter kitin kullanımına ilişkin ipuçları ve püf noktaları

Kama yerleştirme [Ⓐ]

Klinik duruma göre, myRing Classico'yu Delta Tubes ile daha iyi yerleştirilebilmek için ahşap kamayı kırabilirsiniz. Bu püf noktası küçük dişlerin söz konusu olduğu durumlarda çok faydalıdır. ❌ Kırılmamış. ✅ Kırılmış.



myRing Classico başlıkları ahşap kamanın yanına yerleştirilmiş

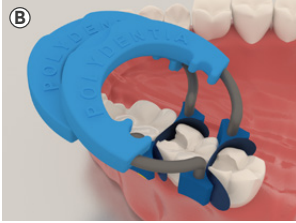
Bu yerleştirme tekniği interproksimal alandaki boşluğun geniş olması halinde uygundur.

myRing Classico başlıkları ahşap kamanın üzerine yerleştirilmiş

Bu yerleştirme tekniği interproksimal boşluğun dar veya kavitenin derin olduğu durumlarda uygundur.

MOD ve çoklu diş restorasyonları [Ⓑ]

myQuickmat Classico halkalar, MOD ve çoklu diş restorasyonu gerçekleştirmek için birbirinin üstüne konulacak şekilde tasarlanmıştır. 1. Kavileri, kullanım talimatlarının 1. adımında tarif edildiği şekilde prepare edin. 2. Matrisleri ve kamaları restore edilecek dişin hem mezial hem distal yüzeylerine yerleştirin. 3. myRing Classico'yu konumlandırın. 4. Kullanım talimatlarının 5 ila 8. adımlarında tarif edildiği şekilde restorasyonu tamamlayın.



Όλα τα επιμέρους εξαρτήματα φέρουν σήμανση CE
Κιτ ιατροτεχνολογικών προϊόντων μόνο για επαγγελματική χρήση
Συστήματα τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή

myQuickmat Classico starter kit: σύστημα τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων που αναπτύχθηκε για να προσφέρει ήπιο διαχωρισμό των δοντιών προκειμένου να δημιουργηθούν σωστά σημεία επαφής στην αποκατάσταση κοιλοτήτων κατηγορίας II. Το παρόν κιτ διαθέτει το myRing Classico της Polydentia, έναν κλασικό δακτύλιο τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων από κράμα νικελίου και τιτανίου. Είναι ενισχυμένο για να παρέχει βέλτιστη και ήπια δύναμη διαχωρισμού σε συνδυασμό με μεσοδόντιες ξύλινες σφήνες (δεν περιλαμβάνονται). Για την αποκατάσταση πολύ εκτεταμένων κοιλοτήτων, το κιτ περιλαμβάνει επίσης σωληνάρια σιλικόνης και Diamond24. Αυτοί τα ανατομικά διαμορφωμένα σωληνάρια σιλικόνης διασφαλίζουν βέλτιστη συγκράτηση των τεχνητών τοιχωμάτων και προσαρμογή στην ανατομία του δοντιού. Τη γκάμα του κιτ συμπληρώνουν τα τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Quickmat.

Σύνθεση

myRing Classico: Δακτύλιος από κράμα νικελίου και τιτανίου με θερμοπλαστική επικάλυψη
Silicone Tubes: σιλικόνη | Diamond24: σιλικόνη | Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Quickmat: ανοξείδωτος χάλυβας

Ενδείξεις

Το κιτ myQuickmat Classico ενδείκνυται για ήπιο διαχωρισμό των δοντιών προκειμένου να δημιουργηθούν σωστά σημεία επαφής στην αποκατάσταση κοιλοτήτων κατηγορίας II.

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή

Παρενέργειες

Δεν έχουν αναφερθεί παρενέργειες. Αναφέρετε έγκαιρα οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό επικοινωνώντας με τον διανομέα σας ή την Polydentia.

Αλληλεπιδράσεις με άλλες ιατρικές συσκευές ή προϊόντα

Δεν έχουν αναφερθεί αλληλεπιδράσεις.

Πληροφορίες για τον ασθενή

Δεν είναι απαραίτητες πληροφορίες για τον ασθενή σχετικά με το myQuickmat Classico starter kit.

Διάρκεια ζωής

Ανατρέξτε στην ημερομηνία λήξης στη συσκευασία. Η ημερομηνία λήξης αφορά τις ξύλινες σφήνες και τα σωληνάρια σιλικόνης.

Συντήρηση και αποθήκευση

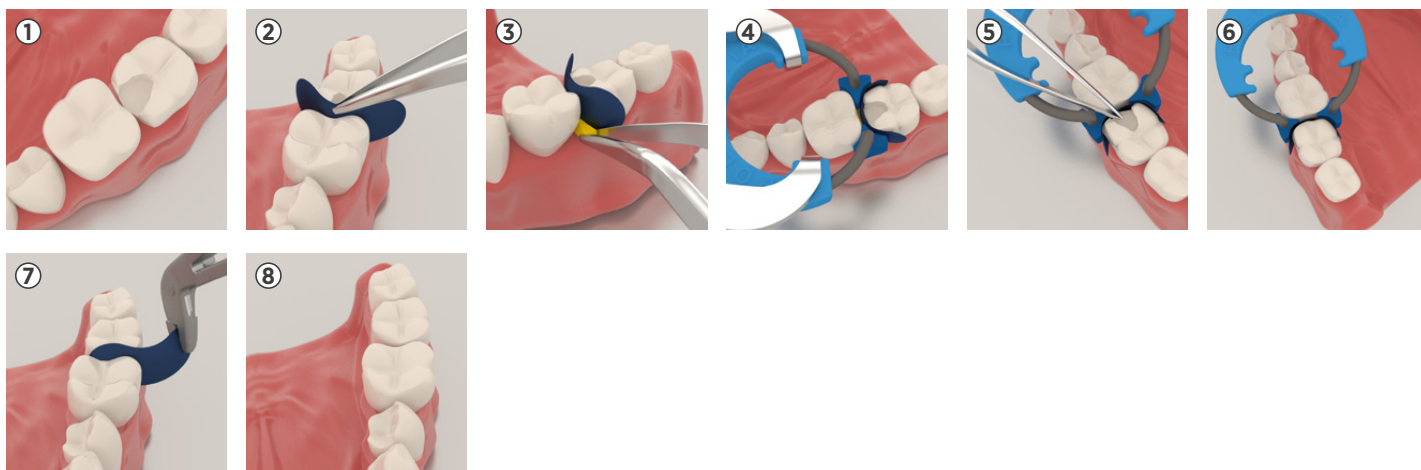
Φυλάσσεται σε καθαρό, στεγνό περιβάλλον μακριά από υγρασία.

Προειδοποιήσεις

Λόγω της παρουσίας μικρών και αιχμηρών εξαρτημάτων, είναι υποχρεωτική η χρήση ελαστικού απομονωτήρα για την αποφυγή τυχαίας κατάποσης ή αναρρόφησης. Πάντα να στερεώνετε τους δακτυλίους χρησιμοποιώντας οδοντικό νήμα. Σε περίπτωση τυχαίας αναρρόφησης εξαρτήματος του myQuickmat Classico starter kit (τεχνητό τοίχωμα, δακτύλιος συγκράτησης και τα ρύγχη του, σφήνα) αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης εξαρτήματος του myQuickmat Classico starter kit, συνιστάται θερμά να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια και να εντοπίσετε τα εξαρτήματα που έχουν καταποθεί. Εάν εμφανιστεί ασθένεια μετά την κατάποση, συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. Όλα τα επαναχρησιμοποιήσιμα προϊόντα Polydentia παρέχονται μη αποστειρωμένα και πρέπει να απολυμαίνονται, να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται δεόντως πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στις Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση www.polydentia.ch.

Εφαρμογή

① **Παρασκευάστε την κοιλότητα.** Αφαιρέστε την τερηδονική βλάβη και προετοιμάστε το δόντι με συντηρητική παρασκευή κατηγορίας II. Ακόμα και αν η επαφή δεν έχει καταστραφεί τελείως, το τεχνητό τοίχωμα μπορεί να τοποθετηθεί. ② **Τοποθετήστε το τεχνητό τοίχωμα.** Επιλέξτε ένα κατάλληλο τεχνητό τοίχωμα σύμφωνα με τη μορφολογία του δοντιού και τον τύπο της αποκατάστασης. Τοποθετήστε το διαμορφωμένο τμηματικό τεχνητό τοίχωμα με την κοίλη άκρη προς το συγκλεισιακό όριο χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας ή με λαβίδα. ③ **Τοποθέτηση σφήνας.** Επιλέξτε την ξύλινη σφήνα κατάλληλου μεγέθους για να κλείσετε το ουλικό όριο και εισαγάγετέ την σταθερά. Όταν χρειάζεται, κρατήστε ένα δάκτυλο επάνω στο τεχνητό τοίχωμα για να αποφύγετε τυχόν μετατόπιση κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης της σφήνας. ④ **Τοποθετήστε το myRing Classico.** Ανοίξτε το myRing Classico χρησιμοποιώντας τη λαβίδα myForceps της Polydentia ή τυπική λαβίδα ελαστικού απομονωτήρα. Τοποθετήστε τον δακτύλιο προσεκτικά και με ασφάλεια. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα “Συμβουλές και έξυπνες λύσεις” για να δείτε τους διαφορετικούς τρόπους τοποθέτησης του myRing Classico και να διασφαλίσετε τον βέλτιστο διαχωρισμό των δοντιών, καθώς και την προσαρμογή του τεχνητού τοιχώματος. ⑤ **Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα.** Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα επάνω στο όμορο δόντι για να επιτύχετε εξαιρετική επαφή, χρησιμοποιώντας εργαλείο λείανσης με σφαιρική κεφαλή ή λαβίδα. ⑥ **Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας.** Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εμφρακτικού υλικού. ⑦ **Αφαιρέστε το σύστημα τμηματικού τεχνητού τοιχώματος.** Αφαιρέστε το myRing Classico, τη σφήνα και το τεχνητό τοίχωμα. Προτείνουμε, για εύκολη αφαίρεση του τεχνητού τοιχώματος, να χρησιμοποιήσετε την ειδική λαβίδα myQuickmatrix Forceps της Polydentia. ⑧ **Φινιρίσμα και στίλβωση.** Αφαιρέστε τις μικρές περισσειές με λεπτές φρέζες και στη συνέχεια στίλβωση την αποκατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή των εργαλείων φινιρίσματος και στίλβωσης.



Απορρίψη

Λόγω της σύνθεσής τους, τα τεχνητά τοιχώματα δεν μπορούν να αποστειρωθούν και επομένως αποτελούν προϊόντα μίας χρήσης. Μην τα επαναχρησιμοποιείτε. Απορρίψτε σωστά τα προϊόντα που είναι μολυσμένες με δυνητικά μολυσματικές ουσίες ανθρώπινης προέλευσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

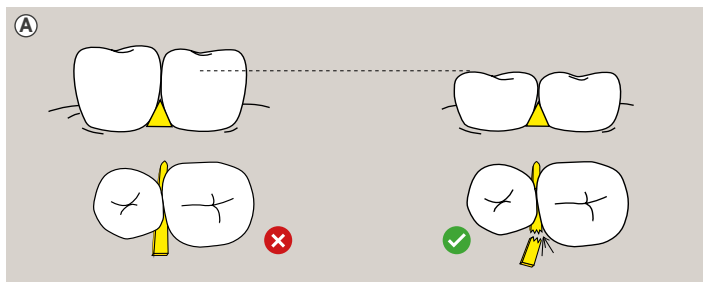
Επανεπεξεργασία δακτυλίου

Για την ορθή, αποτελεσματική και ασφαλή επανεπεξεργασία των myRing Classico και των ρυγχών τους, διαβάστε τις Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση polydentia.ch.

Συμβουλές και έξυπνες λύσεις για τη χρήση του myQuickmat Classico starter kit

Τοποθέτηση σφήνας [Ⓐ]

Σύμφωνα με την κλινική κατάσταση, η ξύλινη σφήνα μπορεί να σπάσει για την καλύτερη εφαρμογή των σωληναρίων Delta Tubes. Αυτή η έξυπνη λύση είναι πολύ χρήσιμη στην περίπτωση δοντιών μικρού μεγέθους. ❌ ΧΩΡΙΣ σπάσιμο. ✅ Σπάσιμο.



Τα άκρα του myRing Classico τοποθετούνται δίπλα στην ξύλινη σφήνα

Αυτή η τεχνική τοποθέτησης είναι κατάλληλη στην περίπτωση μεγάλου χώρου στην όμορη περιοχή.

Τα άκρα του myRing Classico τοποθετούνται επάνω από την ξύλινη σφήνα

Αυτή η τεχνική τοποθέτησης είναι κατάλληλη εάν ο όμορος χώρος είναι στενός ή όταν η κοιλότητα είναι βαθιά.

Αποκατάσταση MOD (εγγύς-μασητική-άπω) και πολλαπλές οδοντικές αποκαταστάσεις [Ⓑ]

Οι δακτύλιοι myQuickmat Classico είναι σχεδιασμένοι για να στοιβάζονται ο ένας επάνω στον άλλο για τη διενέργεια αποκατάστασης MOD (εγγύς-μασητική-άπω) και για πολλαπλές οδοντικές αποκαταστάσεις. **1.** Παρασκευάστε τις κοιλότητες όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήμα 1. **2.** Τοποθετήστε τεχνητά τοιχώματα και σφήνες τόσο στην εγγύς όσο και στην άπω επιφάνεια του δοντιού προς αποκατάσταση. **3.** Τοποθετήστε το myRing Classico. **4.** Ολοκληρώστε την αποκατάσταση όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήματα 5 έως 8.



всички индивидуални компоненти са с маркировка CE
Комплект медицински изделия само за професионална употреба
секционни матрични системи

Инструкции за употреба

Описание

Комплект myQuickmat Classico starter kit: секционна матрична система, разработена за внимателно разделяне на зъбите с цел създаване на контактни точки при възстановяване на кавитети от клас II. Този комплект включва myRing Classico на Polydentia - класически пръстен със секционна матрица, изработен от никел-титан. Той е подсилен, за да осигури оптимална и внимателна сила на отделяне в комбинация с междуденталните дървени клинчета (не са включени). За възстановяване на много широки кавитети комплектът включва и силиконови тръбички и Diamond24. Тези анатомично оформени силиконови тръбички осигуряват оптимално задържане на матрицата и адаптиране към анатомията на зъба. Секционните матрици Quickmat допълват асортимента на комплекта.

Състав

myRing Classico: Пръстен от NiTi с термопластично преливане | Silicone Tubes: силикон
Diamond24: силикон | Матрици Quickmat: Неръждаема стомана |

Показания

Комплектът myQuickmat Classico starter kit е предназначен за внимателно отделяне на зъби, за да се създадат правилни контактни точки при възстановяване на кавитети от клас II.

Противопоказания

Няма известни.

Странични ефекти

Не са известни странични ефекти. Незабавно докладвайте за всеки сериозен инцидент, като се свържете с вашия дистрибутор или с Polydentia.

Взаимодействия с други медицински изделия или продукти

Не са известни взаимодействия.

Информация за пациента

Не е необходима информация за пациента, свързана с myQuickmat Classico starter kit.

Срок на годност

Обърнете внимание на срока на годност върху опаковката. Срокът на годност се отнася за дървените клинове и силиконовите тръбички.

Консервация и съхранение

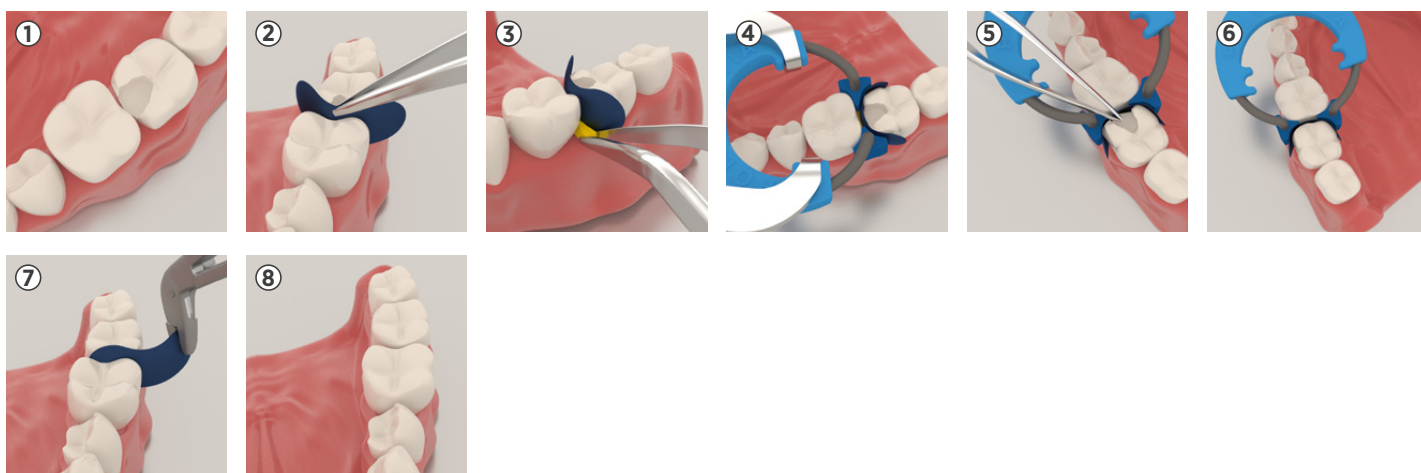
Съхранявайте в чиста и суха среда, далеч от влага или прекомерна влажност.

Предупреждения

Поради наличието на малки и остри компоненти, използването на гумен предпазител е задължително, за да се избегне случайно поглъщане или аспирация. Винаги осигурявайте пръстените с помощта на конец за зъби. В случай на случайно вдишаване на компонент на комплекта myQuickmat Classico starter kit (матрица, задържащ пръстен и неговите крайници, клин), потърсете незабавно медицинска помощ. В случай на поглъщане на компонент от комплекта myQuickmat Classico starter kit, силно се препоръчва да се потърси медицинска помощ и да се локализируют погълнатите компоненти. Ако след поглъщане се появи заболяване, незабавно се консултирайте с лекар. Всички продукти за многократна употреба на Polydentia се доставят нестерилни и трябва да се дезинфекцират, почистват и стерилизират по подходящ начин преди всяка употреба. Моля, запознайте се с Инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на polydentia.ch.

Приложение

① **Подгответе кавитета.** Отстранете кариозната лезия и подгответе зъба с консервативна препарация от клас II. Дори ако контактът не е напълно прекъснат, матрицата може да бъде поставена. ② **Поставете матрицата.** Изберете подходяща матрична лента в зависимост от морфологията на зъба и типа на възстановяването. Поставете контурната секционна матрица с вдлъбнатия ръб към оклузалния ръб, като използвате пръстите си или пинсета. ③ **Заклинване.** Изберете подходящия размер на дървеното клинче, за да затворите гингивалната граница и го вкарайте стабилно. Ако е необходимо, задръжте пръста си върху лентата на матрицата, за да избегнете разместването ѝ по време на заклиняването. ④ **Поставете myRing Classico.** Разширете myRing Classico с помощта на myForceps на Polydentia или стандартни гумени щипки. Поставете пръстена внимателно и сигурно. Моля, вижте раздела “Съвети и трикове”, за да видите различните начини за позициониране на myRing Classico и осигуряване на най-добро разделяне на зъбите, както и адаптиране на матрицата. ⑤ **Шлифовайте матрицата.** За да се получи отличен контакт, шлифовайте лентата към съседния зъб с помощта на топче или пинсета. ⑥ **Възстановете кавитета.** Възстановете кавитета в съответствие с инструкциите на производителя на материала за запълване. ⑦ **Свалете секционната матрична система.** Извадете myRing Classico, клина и матрицата. Нашето предложение за лесно отстраняване на матрицата е да използвате специалната пинсета Polydentia myQuickmatrix. ⑧ **Финишна обработка и полиране.** С помощта на тънко зъболекарско борче, отстранете малкия излишък от материал, след което полирайте възстановяването съгласно препоръките на производителя.



Изхвърляне

Поради своя състав матриците не могат да се стерилизират и следователно са изделия за еднократна употреба. Не ги използвайте повторно. Изхвърляйте правилно уредите, замърсени с потенциално инфекциозни вещества от човешки произход, в съответствие с местните разпоредби.

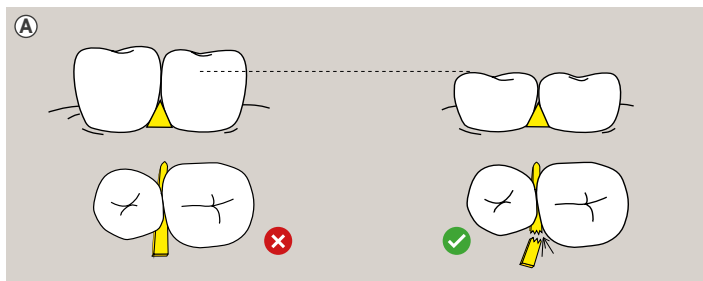
Рекондициониране на пръстени

За правилно, ефективно и безопасно рекондициониране на myRing Classico и неговите накрайници, прочетете инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на polydentia.ch.

Съвети за използване на комплекта myQuickmat Classico starter kit

Заклинване [Ⓐ]

В зависимост от клиничната ситуация, дървеното клинче може да се счупи, за да се приспособи по-добре myRing Classico с тръбички Delta Tubes. Този съвет е много полезен при малки зъби. ✗ БЕЗ прекъсване. ✓ Прекъсване.



Та άкра του myRing Classico τοποθετούνται δίπλα στην ξύλινη σφήνα

Αυτή η τεχνική τοποθέτησης είναι κατάλληλη στην περίπτωση μεγάλου χώρου στην όμορη περιοχή.

Та άкра του myRing Classico τοποθετούνται επάνω από την ξύλινη σφήνα

Αυτή η τεχνική τοποθέτησης είναι κατάλληλη εάν ο όμορος χώρος είναι στενός ή όταν η κοιλότητα είναι βαθιά.

MOD и възстановявания на няколко зъба [Ⓑ]

Пръстените myQuickmat Classico са проектирани така, че да могат да се поставят един върху друг за извършване на MOD и възстановяване на няколко зъба. **1.** Подгответе кавитетите, както е описано в инструкциите за употреба, стъпка 1. **2.** Поставете матриците и клиновете върху мезиалната и дисталната повърхност на зъба, който се възстановява. **3.** Позиционирайте myRing Classico. **4.** Направете възстановяването, както е описано в инструкциите за употреба, стъпки 5 до 8.



Minden egyes alkatrész CE-jelöléssel van ellátva
Orvostechnikai eszköz készlet kizárólag professzionális használatra
Szekcionált matricarendszerek

Használati utasítás

Leírás

myQuickmat Classico starter kit kezdőkészlet: Egy teljes szekcionált matricarendszer, ami a II. osztályú kavitások restaurálása során biztosítja a kontaktpontok létrehozásához szükséges kíméletes fogszerparációt. A készlet része a Polydentia myRing Classico, egy nikkel-titánból készült klasszikus szekcionált matricagyűrű. Megerősített szerkezetével optimális és kíméletes elválasztó erőt biztosít az interdentalis faékekkel együtt használva (a készlet nem tartalmazza). A nagy kiterjedésű kavitások restaurálásához a készlet tartalmaz Silicone Tubes és Diamond24 eszközöket. Az anatómiai kialakítású szilikoncsövek biztosítják az optimális matricaretenciót és a fog anatómiájához való igazodást. A készletet Quickmat szekcionált matricák egészítik ki.

Összetétel

myRing Classico: nikkel-titán gyűrű hőre lágyuló műanyag öntvénnel | Silicone Tubes: szilikon
Diamond24: szilikon | Quickmat matrices: rozsdamentes acél

Javallatok

A myQuickmat Classico starter kit javallata a kíméletes fogszerparáció biztosítása, hogy megfelelő érintkezési pontok keletkezzenek a II. osztályú kavitások restaurálása során.

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Mellékhatások

Nincsenek ismert mellékhatások. Minden súlyos incidenst haladéktalanul jelentsen a forgalmazónak vagy a Polydentia vállalatnak.

Kölcsönhatások más orvostechnikai eszközökkel vagy termékekkel

Nincsenek ismert kölcsönhatások.

Betegájékoztatás

A myQuickmat Classico starter kit eszközhöz kapcsolódóan nincs szükség a beteg tájékoztatására.

Eltarthatósági idő

Lásd a csomagoláson található lejárati időt. A lejárati idő a faékekre és a szilikoncsövekre vonatkozik.

Tárolás

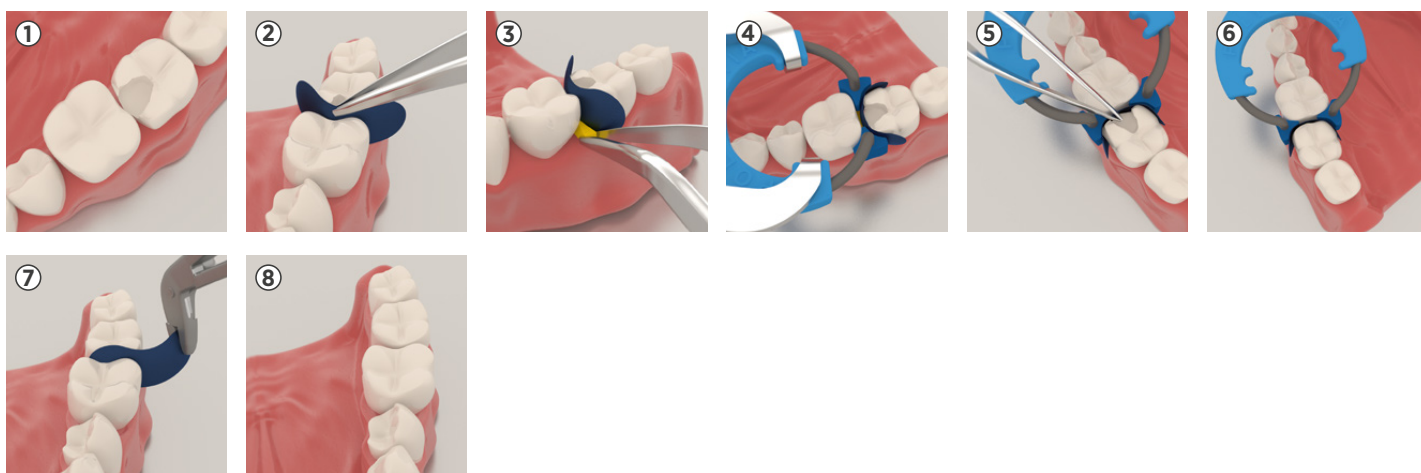
Tiszta, száraz, nedvességtől és túlzott páratartalomtól védett környezetben tárolja.

Figyelmeztetések

Az apró és éles alkatrészek jelenléte miatt a véletlen lenyelés vagy aspiráció elkerülése érdekében kofferdam használata kötelező. A gyűrűket mindig fogselyemmel együtt kell használni. A myQuickmat Classico starter kit valamelyik komponensének (matrica, rögzítőgyűrű és toldalékai, szeparálóék) véletlen lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A myQuickmat Classico starter kit bármely összetevőjének lenyelése esetén nagyon ajánlott orvosi segítséget kérni és megtalálni a lenyelt összetevőket. Ha a lenyelést követően betegség alakul ki, azonnal orvoshoz kell fordulni. A Polydentia minden többször használható eszköze nem sterilen kerül forgalomba, és az első használat előtt megfelelően fertőtleníteni, tisztítani és sterilizálni kell. Kérjük, olvassa el a tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási utasításokat a www.polydentia.ch weboldalon.

Alkalmazás

① **Készítse elő a kavitást.** Távolítsa el a szuvasodást, majd végezze el a fog konzervatív II. osztályú preparálását. A matrica akkor is elhelyezhető, ha a kontaktus részlegesen megmaradt. ② **Helyezze be a matricát.** Válassza ki a fogmorfológiának és a restauráció típusának megfelelő matricaszalagot. Helyezze el a kontúros szekcionált matricát úgy, hogy a homorú éle az okkluzális szél felé nézzen. Használja ehhez az ujjait vagy egy csipeszt. ③ **Ékelés.** Válassza ki a megfelelő méretű fa szeparálóéket a gingivális szél lezárásához, és szorosan illessze be. Ha szükséges, tartsa az ujját a matricaszalagon, hogy megakadályozza annak elmozdulását az ékelés során. ④ **Helyezze be a myRing Classico eszközt.** Tágítsa ki a myRing Classico gyűrűt egy Polydentia myForceps fogó vagy egy hagyományos kofferdamcsipesz segítségével. Óvatosan és stabilan helyezze el a gyűrűt. A myRing Classico elhelyezésének különböző lehetőségeiről a fogak optimális szeparálása és a matrica illesztése érdekében olvassa el a Tippek és trükkök című részt. ⑤ **Alakítsa a matricát.** Az optimális érintkezés biztosítása érdekében a megfelelő eszközzel hajlítsa a szalagot a szomszédos fog irányába. Használjon ehhez golyós polírozót vagy csipeszt. ⑥ **Restaurálja a kavitást.** A kavitás restaurálásakor kövesse a tömőanyag gyártójának utasításait. ⑦ **Távolítsa el a szekcionált matricarendszert.** Távolítsa el a myRing Classico eszközt, az éket és a matricát. A matrica könnyebb eltávolítása érdekében használja a speciális Polydentia myQuickmatrix Forceps fogót. ⑧ **Finírozás és polírozás.** Távolítsa el a felesleges anyagot egy vékony fűróval. Ezután a gyártó ajánlásai szerint finírozhatja és polírozhatja a restaurátumot.



Ártalmatlanítás

Összetételük miatt a matricák nem sterilizálhatók, ezért egyszer használatos eszközök. Ne használja fel újra. Az emberi eredetű, potenciálisan fertőző anyagokkal szennyezett eszközöket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

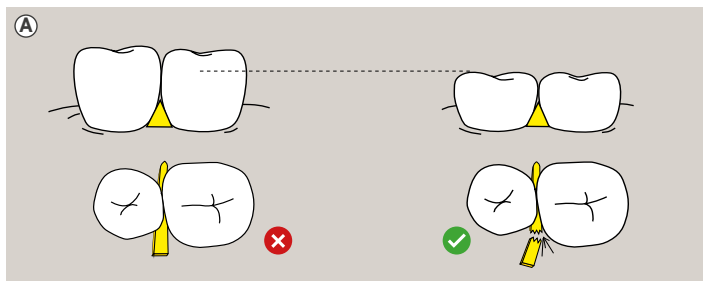
Gyűrűfelújítás

A myRing Classico és toldalékainak megfelelő, hatékony és biztonságos felújításáért olvassa el a tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási utasításokat a www.polydentia.ch weboldalon.

Tippek és trükkök a myQuickmat Classico starter kit használatához

Ékelés [Ⓐ]

A klinikai helyzetnek megfelelően a faéket el lehet törni, hogy jobban illeszkedjen a Delta Tubes csövekkel ellátott myRing Classico gyűrűhöz. Ez nagyon hasznos tud lenni kis méretű fogak esetében. ❌ NINCS eltörve. ✅ Eltörve.



A myRing Classico végződése a faék közelébe helyezve

Ez a behelyezési technika akkor alkalmazható, ha az interproximális tér tág.

A myRing Classico végződése a faék fölé helyezve

Ez a behelyezési technika akkor alkalmazható, ha az interproximális tér szűk, vagy ha a kavitás mély.

MOD és több fog restaurálása [Ⓑ]

A myQuickmat Classico gyűrűket úgy tervezték, hogy egymásra helyezhetők legyenek MOD és több fog restaurálásának elvégzéséhez. 1. Készítse elő a kavitásokat a használati utasítás 1. lépésében leírtak szerint. 2. Helyezze a matricákat és az ékeket a két restaurálandó fog meziális és disztális felületére. 3. Igazítsa be a myRing Classico eszközt. 4. Végezze el a restaurációt a használati utasítás 5–8. lépésében leírtak szerint.



myQuickmat classico starter kit **lv - LATVIEŠU VALODA**

Visi atsevišķie komponenti ir marķēti ar CE zīmi
Medicīniska ierīces komplekts tikai profesionālai izmantošanai
Šķērsriezuma matricas sistēmas

Lietošanas instrukcijas

Apraksts

myQuickmat Classico starter kit: pilnīga šķērsriezuma matricu sistēma, kas izstrādāta, lai saudzīgi atdalītu zobu un izveidotu saskares punktus II klases kavitāšu restaurācijās. Šajā komplektā iekļauts klasisks šķērsriezuma matricu gredzens, kas izgatavots no niķeļa titāna. Tas ir stiprināts, lai panāktu optimālu un saudzīgu atdalīšanas spēku kopā ar starpzobu ķīļiem no kļavas koksnes (nav iekļauti komplektā). Lai restaurētu ļoti plašas kavitātes, komplektā iekļauti arī silikona uzgaļi un Diamond24. Šie anatomiski pareizi veidotie silikona uzgaļi nodrošina optimālu matricas fiksāciju un pielāgošanu zoba anatomijai. Šķērsriezuma matricas Quickmat papildina komplekta sortimentu..

Sastāvs

myRing Classico: NiTi gredzens ar termoplastikas pārliešanu | Silicone Tubes: silikons
Diamond24: silikons | Quickmat šķērsriezuma matricas: nerūsējošais tērauds

Indikācijas

myQuickmat Classico starter kit ir indicēts, lai nodrošinātu matricas adaptāciju, izveidojot pareizus saskares punktus II klases kavitāšu restaurācijā.

Kontrindikācijas

Nav zināmu kontrindikāciju.

Blakusparādības

Nav zināmu blakusparādību. Par nopietniem negadījumiem ir nekavējoties jāziņo, sazinoties ar izplatītāju vai uzņēmumu Polydentia.

Mijiedarbība ar citām medicīniskām ierīcēm vai produktiem

Nav zināmu mijiedarbību.

Informācija pacientam

Informāciju par myQuickmat Classico starter kit izstrādājumu nav nepieciešams sniegt pacientam.

Glabāšanas ilgums

Skatiet derīguma termiņa beigu datumu uz iepakojuma. Derīguma termiņa datums attiecas uz koka ķīļiem un silikona uzgaļiem.

Saglabāšana un uzglabāšana

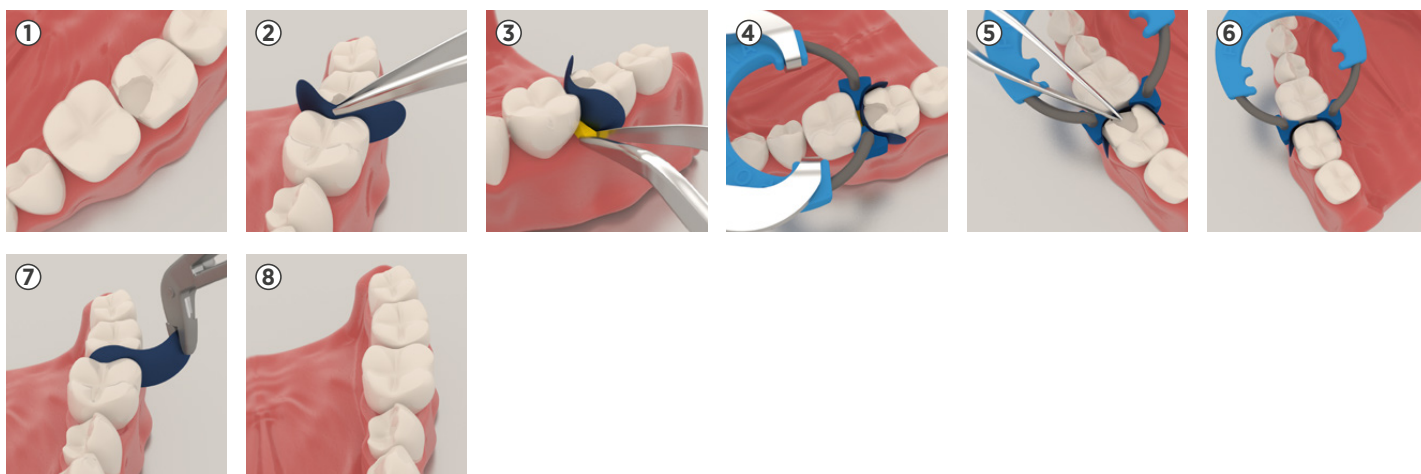
Uzglabājiņā tīrā, sausā vidē, sargājot no mitruma vai pārmērīga gaisa mitruma

Brīdinājumi

Mazu un asu komponentu esamības dēļ obligāti jāizmanto gumijas koferdams, lai novērstu nejaušu norīšanu vai nokļūšanu elpceļos. Vienmēr fiksējiet gredzenus, izmantojot zobu diegu. Ja myQuickmat Classico starter kit komponents (matrica, fiksācijas gredzens un tā izvērījumi, ķīlis) nejauši nokļuvis elpceļos, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. myQuickmat Classico starter kit komponenta norīšanas gadījumā ir stingri ieteikts vērsties pēc medicīniskas palīdzības un atrast norītos komponentus. Ja pēc norīšanās parādās slimības pazīmes, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Visi Polydentia atkārtoti lietojamie produkti tiek piegādāti nesterili, un tie ir atbilstoši jādezinficē, jānotīra un jāsterilizē pirms pirmās lietošanas reizes. Skatiet tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tīmekļa vietnē www.polydentia.ch.

Lietojumus

① **Sagatavojiet kavitāti.** Noņemiet kariesa bojājumu un pēc tam sagatavojiet zobu kā konservatīvu II klases preparātu. Matricu var ievietot arī tad, ja kontakts ir daļēji saglabājies. ② **Matricas ievietošana.** Izvēlieties matricas joslu atbilstoši zoba morfoloģijai un restaurācijas veidam. Novietojiet izliekto šķērsgriezuma matricu ar ieliekto malu pret okluzālo malu. Šim nolūkam izmantojiet pirkstus vai pincetes. ③ **Ķīlis.** Izvēlieties atbilstoša izmēra koka ķīli, lai aizvērtu smaganu malu, un stingri ievietojiet to. Ja nepieciešams, turiet pirkstu uz matricas joslas, lai nepieļautu tās nobīdīšanu ķīļa ievietošanas laikā. ④ **myRing Classico ievietošana.** Paplašiniet myRing Classico ar Polydentia myForceps vai parastajām gumijas koferdama knaiblītēm. Uzmanīgi ievietojiet gredzenu, līdz tas ir stingri nostiprināts. Lai nodrošinātu optimālu zobu atdalīšanu un matricu pielāgošanu, sadaļā “Padomi un ieteikumi” ir aprakstītas dažādas myRing Classico gredzena novietošanas iespējas. ⑤ **Matricas spodrināšana.** Nogludiniet joslu pret blakus esošo zobu, lai nodrošinātu optimālu kontaktu. Šim nolūkam izmantojiet lodīšu spodrinātāju vai pinceti. ⑥ **Kavitātes atjaunošana.** Atjaunojot kavitāti, ievērojiet pildvielas ražotāja norādījumus. ⑦ **Šķērsgriezuma matricas sistēmas noņemšana.** Noņemiet myRing Classico, ķīli un matricu. Lai būtu vieglāk noņemt matricu, iesakām izmantot Polydentia myQuickmatrix Forceps knaiblītes. ⑧ **Apdare un pulēšana.** Noņemiet liekā materiālu nelielas atliekas ar plānu urbi. Pēc tam restaurāciju var pabeigt un pulēt saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.



Iznīcināšana

Matricu sastāva dēļ tās nevar sterilizēt, tāpēc tās ir vienreizlietojamas ierīces. Nelietojiet tās atkārtoti. Iznīciniet ierīces, kas piesārņotas ar cilvēka izcelsmes potenciāli infekciozām vielām, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

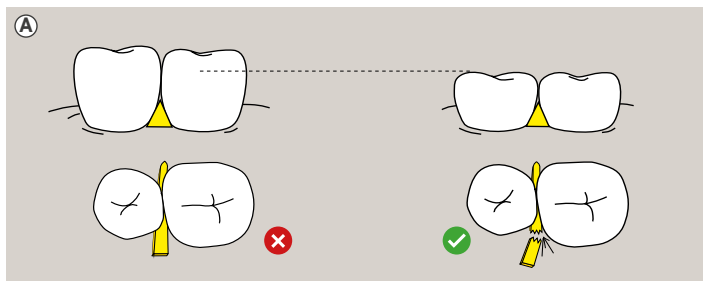
Gredzena rekondicionēšana

Lai veiktu atbilstošu, efektīvu un drošu myRing Classico un tā izvirkājumu rekondicionēšanu, izlasiet Tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tīmekļa vietnē www.polydentia.ch.

Padomi un ieteikumi par myQuickmat Classico starter kit lietošanu

Ķīlis [Ⓐ]

Atbilstoši klīniskajai situācijai koka ķīli var salauzt, lai veiksmīgāk izvietotu myRing Classico ar Delta Tubes silikona uzgaļiem. Šis paņēmiens ir ļoti noderīgs mazu zobu gadījumā.  BEZ lūzuma.  Lūzums.



myRing Classico zari novietoti blakus koka ķīlim

Šis novietojuma paņēmiens ir piemērots, ja interproksimālajā zonā ir plata brīvā vieta.

myRing Classico zari novietoti virs koka ķīļa

Šis novietojuma paņēmiens ir piemērots, ja interproksimālā vieta ir šaura vai kavitāte ir dziļa.

MOD un vairāku zobu restaurācijas [Ⓑ]

myQuickmat Classico gredzeni ir konstruēti tā, lai tos varētu salikt citu uz cita, veicot MOD un vairāku zobu restaurācijas. **1.** Sagatavojiet kavitātes, kā aprakstīts lietošanas instrukciju 1. darbībā. **2.** Novietojiet matricas un ķīļus uz restaurējamā zoba mežiālās un distālās virsmas. **3.** myRing Classico ievietošana. **4.** Pabeidziet restaurāciju, kā aprakstīts lietošanas instrukciju 5.–8. darbībā.



Visi atskiri komponentai pažymėti CE ženklu

Medicinos prietaisų rinkinys – skirta tik profesionalaus naudojimo reikmėms

Sekcijinių matricų sistemos

Naudojimo instrukcijos

Aprašymas

Rinkinys „myQuickmat Classico starter kit“: sekcijinių matricų sistema, sukurta dantų atskyrimui palengvinti, kad atkuriant II klasės ertmes būtų galima sukurti kontaktinius taškus. Šiame rinkinyje yra klasikinis „Polydentia“ sekcijinės matricos žiedas „myRing Classico“, pagamintas iš nikelio titano. Jis yra sustiprintas, kad kartu su pridedamais tarpdantniais mediniais pleištais užtikrintų sklandų atskyrimo procesą (į komplektą neįeina). Labai didelių ertmių restauravimui rinkinyje taip pat yra silikoniniai vamzdeliai ir „Diamond24“. Šie anatomicinės formos silikoniniai vamzdeliai užtikrina optimalų matricos išlaikymą ir prisitaikymą prie danties anatomijos. Rinkinio asortimentą papildo „Quickmat“ sekcijinės matricos.

Sudedamosios dalys

„myRing Classico“: NiTi žiedas su termoplastiniu liejamuoju apvalkalu | Silicone Tubes: silikonas

„Diamond24“: silikonas | „Quickmat“ matricos: nerūdijantis plienas

Indikacijos

„myQuickmat Classico starter kit“ rinkinys skirtas dantų atskyrimui palengvinti, kad atkuriant II klasės ertmes būtų sukurti teisingi kontaktiniai taškai.

Kontraindikacijos

Nežinomos.

Šalutinis poveikis

Žinomų šalutinių poveikių nėra. Apie bet kokius rimtus incidentus nedelsdami praneškite savo platintojui arba „Polydentia“.

Sąveika su kitais medicinos prietaisais arba gaminiais

Žinomų sąveikų nėra.

Informacija pacientui

Su „myQuickmat Classico starter kit“ susijusios informacijos pacientui pateikti nereikia.

Laikymo trukmė

Žr. ant pakuotės nurodytą galiojimo datą. Galiojimo data taikoma mediniams pleištam ir silikoniniams vamzdeliams.

Saugojimas ir laikymas

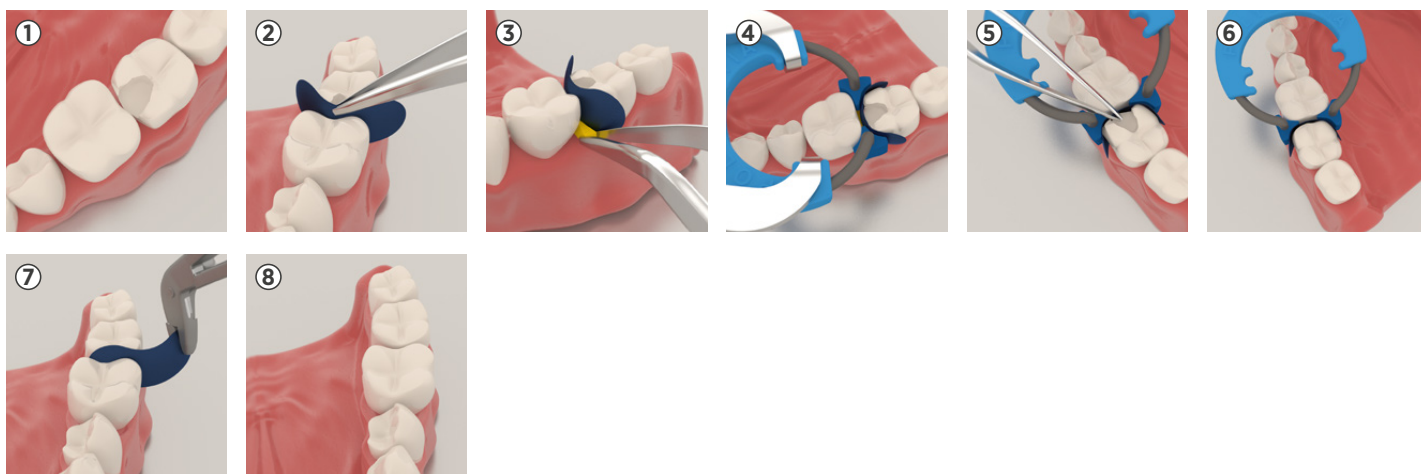
Laikykite švarioje ir sausoje aplinkoje, apsaugotoje nuo drėgmės.

Ispėjimai

Dėl mažų ir aštrių komponentų būtina naudoti guminę užtvarką, kad būtų išvengta atsitiktinio nurijimo ar įkvėpimo. Visada sureguliuokite žiedus naudodami siūlą tarpdančiams valyti. Atsitiktinai įkvėpus „myQuickmat Classico starter kit“ rinkinio komponento (matrica, išsaugomas žiedas ar jo galūnės, pleištas), nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prarijus „myQuickmat Classico starter kit“ rinkinio komponentą, primygtinai rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir surasti prarytas dalis. Jei prariję pasijutote blogai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Visi daugkartinio naudojimo „Polydentia“ gaminiai tiekiami nesterilūs ir prieš naudojant pirmą kartą juos reikia tinkamai dezinfekuoti, nuvalyti ir sterilizuoti. Valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijų ieškokite adresu www.polydentia.ch.

Naudojimas

① **Ertmės paruošimas.** Pašalinkite ęduonies pažeidimus ir dantį preparuokite konservatyviu II klasės preparatu. Net jei fizinis ryšys tarp gretimų dantų nėra visiškai nutrūkęs, matrica vis tiek gali būti įstatoma. ② **Matricos įstatymas.** Pasirinkite matricos juostelę pagal danties morfologiją ir restauracijos tipą. Pirštais arba pincetu įstatykite profiliuotą sekcijinę matricą taip, kad įgaubtasis kraštas būtų nukreiptas į okliuzinį kraštą. ③ **Pleišto naudojimas.** Pasirinkite tinkamo dydžio medinį pleišną, kad uždarytumėte dantenų kraštą, ir tvirtai jį įstatykite. Prireikus laikykite pirštą ant matricos juostelės, kad naudojant pleišną ji nepasislinktų. ④ **„myRing Classico“ patalpinimas.** Išplėskite „myRing Classico“ naudodami „Polydentia myForceps“ žnyples arba įprastas žnyples guminei užtvarai. Atsargiai ir tvirtai uždėkite žiedą. Žr. skyrių „Praktiniai patarimai“, kuriame rasite įvairių būdų, kaip išdėstyti „myRing Classico“ ir užtikrinti geriausią dantų atskyrimą bei matricos pritaikymą. ⑤ **Matricos poliravimas.** Kad juostelė gerai priglustų prie gretimų danties, naudodami rutulinį poliruoklį arba pincetą, nušlifaukite juostelę prie gretimų danties. ⑥ **Ertmės atstatymas.** Atstatydami ertmę laikykitės užpildo medžiagos gamintojo nurodymų. ⑦ **Sekcijinių matricų sistemos pašalinimas.** Nuimkite „myRing Classico“, pleišną ir matricą. Norint lengvai pašalinti matricą, siūlome naudoti specialias „Polydentia myQuickmatrix“ žnyples. ⑧ **Apdaila ir poliravimas.** Plonu grąžtu pašalinkite medžiagos perteklių. Tada galite apdailinti ir poliruoti restauraciją pagal gamintojo rekomendacijas.



Šalinimas

Dėl jų sudėties matricų negalima sterilizuoti, todėl tai yra vienkartiniam naudojimui skirtos priemonės. Nenaudokite jų pakartotinai. Prietaisus, užterštus potencialiai užkrečiamomis žmogaus kilmės medžiagomis, šalinkite tinkamai, laikydamiesi vietos taisyklių.

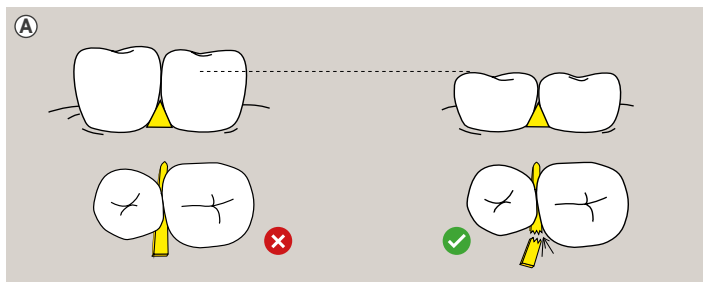
Žiedo atnaujinimas

Norėdami tinkamai, veiksmingai ir saugiai atnaujinti „myRing Classico kit“ ir jo galūnes, skaitykite Valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijas adresu www.polydentia.ch.

Praktiniai rinkinio „myQuickmat Classico starter kit“ naudojimo patarimai

Pleišto naudojimas ①

Atsižvelgiant į klinikinę situaciją, medinį pleištą galima nulaužti, kad geriau tilptų „myRing Classico“ su „Delta Tubes“ vamzdeliais. Ši gudrybė labai praverčia mažiems dantims. ✖ Nenulaužta. ✔ Nulaužta.



„myRing Classico“ dantukai išdėstyti šalia medinio pleišto

Tokia išdėstymo technika tinka atvejams, kai tarpdančiuose yra daug vietos.

„myRing Classico“ dantukai išdėstyti ant medinio pleišto

Tokia išdėstymo technika tinka tada, kai tarpdančiuose yra mažai vietos arba jei ertmė yra gili.

MOD ir keletą dantų restauracijos ②

„myQuickmat Classico“ žiedai yra suprojektuoti taip, kad juos būtų galima dėti vieną ant kito ir taip atlikti MOD ir kelių dantų restauracijas.

1. Paruoškite ertmes, kaip aprašyta naudojimo instrukcijos 1 punkte. **2.** Uždėkite matricas ir pleištus prie norimo restauruoti danties mezialinio ir distalinio paviršių. **3.** Uždėkite „myRing Classico“. **4.** Užbaikite restauraciją, kaip aprašyta naudojimo instrukcijos 5–8 punktuose.



Toate componentele individuale sunt marcate CE
Kit de dispozitive medicale exclusiv pentru uz profesional
Sisteme matriceale secționale

Instrucțiuni de utilizare

Descriere

myQuickmat Classico starter kit: sistem de matrici secționale dezvoltat pentru a asigura separarea delicată a dintelui, pentru a crea puncte de contact în restaurarea cariilor de clasa II. Acest kit conține myRing Classico de la Polydentia, un inel de matrice secțională clasic din nichel - titan. Este consolidat pentru a oferi o forță de separare optimă și delicată în combinație cu penele interdentare din lemn (nu sunt incluse). Pentru restaurarea cariilor extensive, kitul include și tuburi din silicon și Diamond24. Aceste tuburi din silicon cu formă anatomică asigură retenția optimă a matricei și adaptarea la anatomia dintelui. Matricele secționale Quickmat completează gama kitului.

Compoziție

myRing Classico: inel de NiTi cu supra-mulaj termoplastic | Silicone Tubes: silicon | Diamond24: silicon | Matrici Quickmat: oțel inoxidabil

Indicații

myQuickmat Classico starter kit este indicat pentru separarea delicată a dintelui, pentru a crea puncte de contact corecte în restaurarea cariilor de clasa II.

Contraindicații

Nu se cunosc.

Efecte secundare

Nu există efecte secundare cunoscute. Raportați imediat orice incident grav contactând distribuitorul dvs. sau Polydentia.

Interacțiuni cu alte dispozitive sau produse medicale

Nu există efecte interacțiuni cunoscute.

Informații pentru pacient

Nu sunt necesare informații pentru pacient cu privire la myQuickmat Classico starter kit.

Termen de valabilitate

Consultați data expirării de pe ambalaj. Data expirării se referă la penele din lemn și tuburile de silicon.

Protejarea și depozitarea

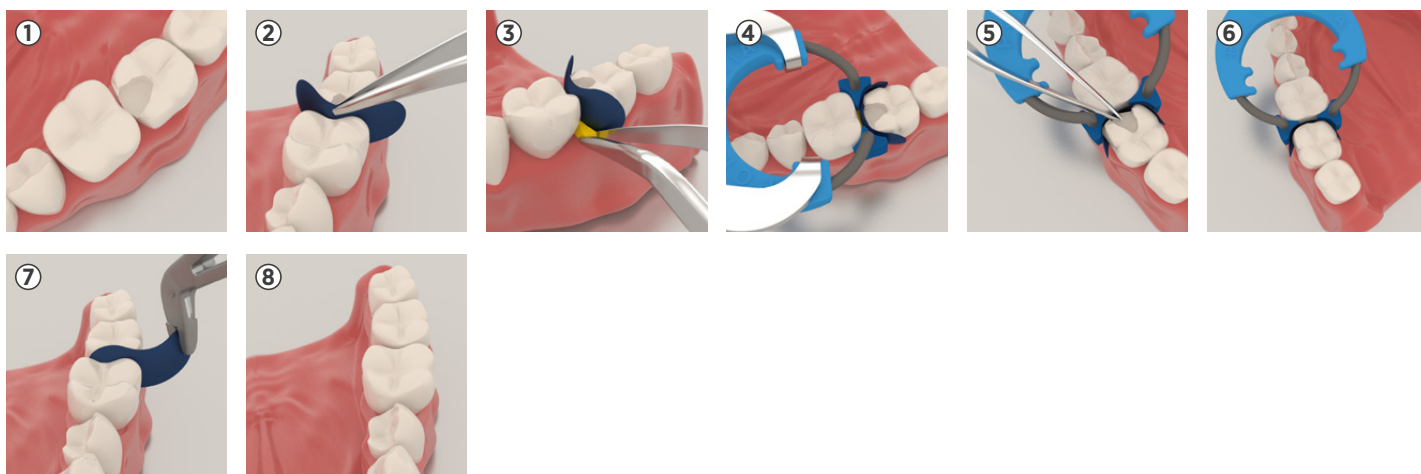
Depozitați într-un mediu curat și uscat, ferit de umezeală sau de umiditate excesivă.

Avertismente

Din cauza prezenței componentelor mici și ascuțite, este obligatorie utilizarea unei digi de cauciuc pentru a evita ingerarea sau aspirația accidentală. Asigurați întotdeauna inelele cu ajutorul aței dentare. În cazul aspirației accidentale a unei componente a myQuickmat Classico starter kit (matrice, inel de fixare și extremitățile sale, pană), solicitați imediat asistență medicală. În cazul ingerării unei componente a myQuickmat Classico starter kit, recomandăm insistent să solicitați asistență medicală și să localizați componenta ingerată. În cazul în care apare o afecțiune după ingerare, consultați imediat medicul. Toate produsele Polydentia reutilizabile sunt furnizate nesterile și trebuie să fie dezinfectate, curățate și sterilizate corespunzător înainte de prima utilizare. Consultați instrucțiunile privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea la www.polydentia.ch.

Aplicarea

① **Pregătiți cavitatea.** Eliminați leziunea carioasă și pregătiți dintele cu o preparare conservatoare de clasa II. Chiar dacă contactul nu a fost rupt total, matricea poate fi plasată. ② **Amplasați matricea.** Selectați o bandă de matrice adecvată în funcție de morfologia dintelui și tipul de restaurare. Amplasați matricea secțională conturată cu marginea concavă spre marginea ocluzală folosind degetele sau penseta. ③ **Fixarea cu pană.** Selectați dimensiunea potrivită a penei de lemn pentru a închide marginea gingivală și introduceți-o ferm. Dacă este necesar, țineți un deget pe banda matricei pentru a evita dislocarea în timpul fixării. ④ **Amplasați myRing Classico.** Extindeți myRing Classico cu ajutorul myForceps de la Polydentia sau al unui clește standard pentru diga din cauciuc. Amplasați inelul cu atenție și fixați-l. Consultați secțiunea Sugestii pentru a vedea diferite moduri de poziționare a myRing Classico și a asigura separarea optimă a dinților, precum și adaptarea matricei. ⑤ **Șlefuiți matricea.** Pentru un contact excelent, șlefuiți banda de dinte adiacent folosind o freză sferică sau o pensetă. ⑥ **Restaurați cavitatea.** Restaurați cavitatea conform instrucțiunilor producătorului materialului de obturație. ⑦ **Scoateți sistemul de matrici secționale.** Scoateți myRing Classico, pana și matricea. O sugestie pentru îndepărtarea ușoară a matricei este utilizarea cleștelui special myQuickmatrix de la Polydentia. ⑧ **Finisarea și șlefuirea.** Cu ajutorul unor freze subțiri, îndepărtați orice exces mic de material, apoi șlefuiți restaurarea conform recomandărilor producătorului.



Eliminarea

Din cauza compoziției lor, matricile nu pot fi sterilizate și, prin urmare, sunt dispozitive de unică folosință. Nu le reutilizați. Eliminați în mod corespunzător dispozitivele contaminate cu substanțe potențial infectante de origine umană, în conformitate cu reglementările locale.

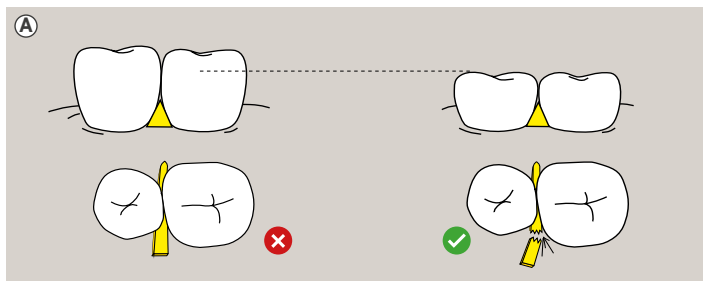
Recondiționarea inelului

Pentru o recondiționare corespunzătoare, eficientă și sigură a myRing Classico și a extremităților sale, consultați instrucțiunile privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea la www.polydentia.ch.

Sugestii pentru utilizarea myQuickmat Classico starter kit

Fixarea cu pană ①

În funcție de situația clinică, pana de lemn poate fi ruptă pentru a asigura mai mult spațiu pentru myRing Classico cu tuburile Delta Tubes. Această sugestie este foarte utilă în cazul dinților mici. ❌ FĂRĂ rupere. ✅ Rupere.



Vârfuri myRing Classico amplasate aproape de pana de lemn

Această tehnică de plasare este adecvată pentru cazurile cu un spațiu larg în zona interproximală.

Vârfuri myRing Classico amplasate peste pana de lemn

Această tehnică de plasare este adecvată dacă spațiul interproximal este limitat sau caria este adâncă.

MOD și restaurări dentare multiple ②

Inelele myQuickmat Classico sunt proiectate să fie stivuite unele peste altele pentru a efectua o restaurare MOD și restaurări dentare multiple.

1. Pregătiți cavitățile conform descrierii din instrucțiunile de utilizare, pasul 1. **2.** Amplasați matricile și penele pe suprafețele meziale și distale ale ambilor dinți care urmează să fie restaurați. **3.** Poziționați myRing Classico. **4.** Finalizați restaurarea conform descrierii din instrucțiunile de utilizare, pașii 5 la 8.



Všetky jednotlivé komponenty majú označenie CE
Súprava zdravotníckych pomôcok len na profesionálne použitie
Sekčné matricové systémy

Návod na použitie

Popis

myQuickmat Classico starter kit: sekčný maticový systém vyvinutý na zabezpečenie jemného oddelenia zubov aby sa vytvorili kontaktné body pri oprave kazov triedy II. Tento balíček obsahuje myRing Classico značky Polydentia, klasický sekčný maticový krúžok vyrobený z vyrobené z titánového niklu. Je vystužený aby poskytol optimálnu a jemnú oddeľovaciu silu v kombinácii s interdentalnými drevenými klinmi (nie sú súčasťou balenia). Na opravu veľmi rozšírených kazov, balíček obsahuje silikónové trubičky a Diamond24. Tieto anatomicky tvarované silikónové trubičky zaisťujú optimálne udržanie matrice a prispôbenie sa anatómii zuba. Sortiment súpravy dopĺňajú sekčné matrice Quickmat.

Zloženie

myRing Classico: NiTi krúžok s termoplastovou výstužou | Silicone Tubes: silikón | Diamond24: silikón | Quickmat sekčné matrice: Nerezová oceľ

Indikácie

myQuickmat Classico starter kit je indikovaný na jemné oddeľovanie zubov za účelom vytvorenia správnych kontaktných bodov pri oprave kazov triedy II.

Kontraindikácie

Žiadne nie sú známe.

Vedľajšie účinky

Neexistujú žiadne známe vedľajšie účinky. Akýkoľvek vážny incident okamžite nahláste kontaktovaním vášho dodávateľa produktov Polydentia.

Interakcie s inými zdravotníckymi zariadeniami alebo produktami

Žiadne známe interakcie neexistujú.

Informácie pre pacienta

Pacient nepotrebuje žiadne informácie ohľadom myQuickmat Classico starter kit.

Trvanlivosť

Pozrite si dátum spotreby na obale. Dátum spotreby sa vzťahuje na drevené kliny a silikónové trubičky.

Uchovávanie a skladovanie

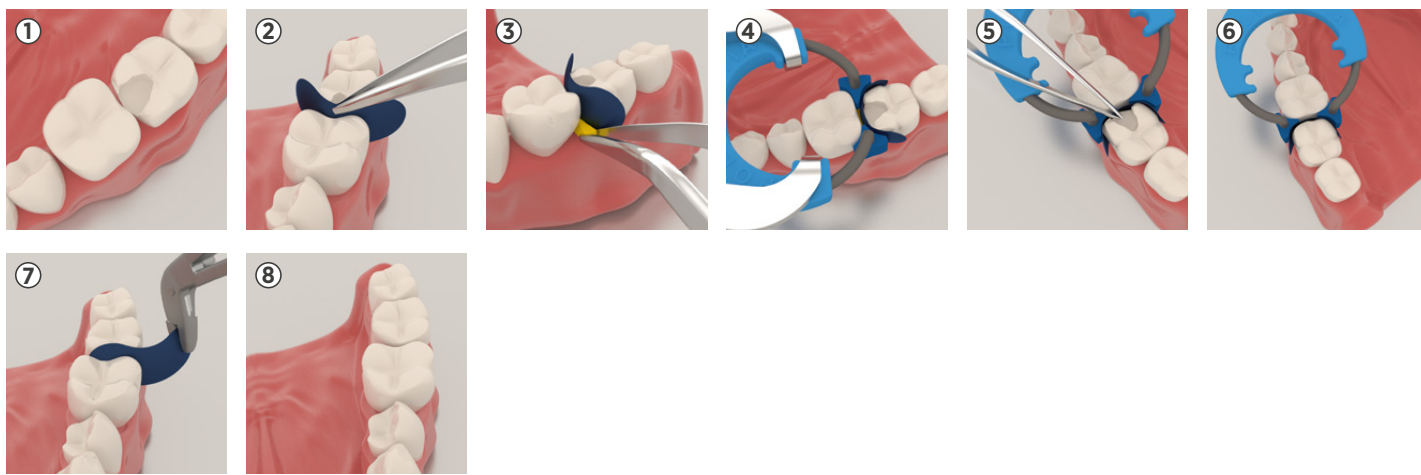
Skladujte v čistom, suchom prostredí mimo dosahu vlhkosti alebo nadmernej vlhkosti ovzdušia.

Výstrahy

Kvôli prítomnosti malých a ostrých komponentov, je nutné aby sa predišlo ich nechcenému prehltnutiu alebo vdýchnutiu použitím kofferdamu. Vždy zabezpečte krúžky pomocou zubnej nite. V prípade vdýchnutia komponentu balíčku myQuickmat Classico starter kit (matice, krúžok alebo jeho konce, klin) okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade prehltnutia komponentu balíčku myQuickmat Classico starter kit sa odporúča okamžite vyhľadať lekársku pomoc a nájsť prehltnuté komponenty. Ak po prehltnutí ochoriete, okamžite sa poraďte s lekárom. Všetky opätovne použiteľné produkty značky Polydentia sú dodávané v nesterilizovanom stave a musia byť primerane dezinfikované, očistené a sterilizované pred prvým použitím. Viac informácií nájdete v Návode na umývanie, dezinfekciu a sterilizáciu na stránke www.polydentia.ch.

Aplikácia

① **Pripravte kaz.** Odstráňte kazivú léziu a pripravte zub konzervatívnym preparátom triedy II. Matica môže byť umiestnená aj ak kontakt nebol úplne prešíšený. ② **Umiestnite maticu.** Vyberte primeraný maticový pásik podľa morfológie zubu a typu opravy. Pomocou prstov alebo pinzety umiestnite kontúrovanú sekčnú maticu konkávnym okrajom smerom k okluzálnemu okraju. ③ **Klinovanie.** Vyberte primeraný drevený klin ktorým uzavriete gingiválny okraj a pevne ho vložte. V prípade potreby držte prst na maticovom páse, aby ste zabránili uvoľneniu počas zaklinovania. ④ **Umiestnite myRing Classico.** Rozšírte myRing Classico pomocou klieští myForceps značky Polydentia alebo štandardných kofferdam klieští. Umiestnite krúžok opatrne a bezpečne. Rôzne spôsoby umiestňovania myRing Classico a zabezpečovania najlepšieho oddelenia zubov a maticového prispôsobenia nájdete v sekcii Tipy, ⑤ **Vyleštite maticu.** Na výborný kontakt obtrite pás o susedný zub za použitia guľôčkovej leštičky alebo pinzety. ⑥ **Opravte kaz.** Opravte kaz podľa inštrukcií výrobcu výplne. ⑦ **Odstráňte sekciový maticový systém.** Odstráňte myRing Classico, klin a maticu. Naše odporúčanie na ľahké odstránenie matice je použitie špeciálnych myQuickmatrix klieští značky Polydentia. ⑧ **Dokončovanie a leštenie.** Pomocou tenkých fréž odstráňte akýkoľvek malý prebytok materiálu a potom náhradu vyleštite podľa odporúčaní výrobcu.



Likvidácia

Matice nemôžu kvôli ich zloženiu byť sterilizované a preto sa považujú za jednorázové zariadenia. Nepoužívajte ich opätovne. Zariadenia kontaminované potenciálne nakažlivými látkami ľudského pôvodu, v súlade s miestnymi predpismi.

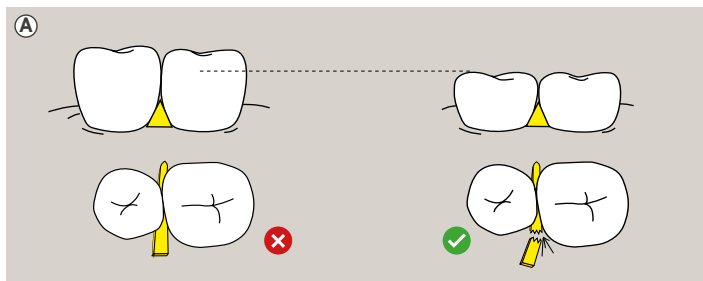
Regenerácia krúžkov

Aby ste zaručili správnu, efektívnu a bezpečnú rekonštrukciu myRing Classico a jeho koncov si prečítajte Návod na umývanie, dezinfekciu a sterilizáciu na stránke polydentia.ch.

Tipy na používanie balíčka myQuickmat Classico starter kit

Klinovanie [Ⓐ]

Podľa klinickej situácie je možné drevený klin zlomiť, aby sa lepšie prispôbil myRing Classico s Delta Tubes trubičkami. Toto je veľmi užitočné v prípade malých zubov. ❌ ŽIADNY zlom. ✅ Zlom.



Najmenšie časti myRing Classico umiestnené pri drevenom kline

Táto metóda umiestňovania sa hodí v prípadoch širokého priestoru v medziproximálnej oblasti.

Najmenšie časti myRing Classico umiestnené nad dreveným klinom

Táto metóda umiestňovania sa hodí ak je medziproximálny priestor tesný alebo ak je kaz hlboký.

MOD a oprava viacerých zubov [Ⓑ]

krúžky myQuickmat Classico sú navrhnuté na skladanie na seba, aby sa vykonali MOD a viacnásobné náhrady zubov. **1.** Pripravte dutiny podľa popisu v návode na použitie, v kroku 1. **2.** Umiestnite matice a klíny na meziálne a distálne povrchy opravovaného zubu. **3.** Umiestnite myRing Classico. **4.** Dokončíte opravu podľa postupu v návode na použitie, v ktorých 5 až 8.



myQuickmat classico starter kit

REF

en: Item number. **de:** Katalognummer. **fr:** Numéro de catalogue. **it:** Numero di catalogo. **es:** Número de catálogo. **pt:** Número de catálogo. **no:** Katalognummer. **et:** Kataloogi number. **fi:** Luettelonumero. **sv:** Katalognummer. **da:** Katalognummer. **cs:** Číslo položky. **tr:** Katalog numarası. **el:** Αριθμός καταλόγου. **bg:** Номер на артикула. **hu:** Termékszám. **lv:** Kataloga. numurs. **lt:** Katalogo numeris. **ro:** Număr catalog. **sk:** Katalógové číslo.

LOT

en: Batch code. **de:** Chargennummer. **fr:** Référence du lot. **it:** Numero di lotto. **es:** Código de lote. **pt:** Código de lote. **no:** Batch-kode. **et:** Partiinumber. **fi:** Eräkoodi. **sv:** Partinummer. **da:** Batchnummer. **cs:** Kód šarže. **tr:** Parti kodu. **el:** Κωδικός παρτίδας. **bg:** Код на партидата. **hu:** Tételszám. **lv:** Partijas kods. **lt:** Partijos kodas. **ro:** Cod lot. **sk:** Kód šarže.



en: Use by. **de:** Verwendbar bis. **fr:** Date limite d'utilisation. **it:** Usare entro. **es:** Fecha de caducidad. **pt:** Prazo de validade. **no:** Brukes innen. **et:** Parim enne. **fi:** Viimeinen käyttöpäivä. **sv:** Bäst före. **da:** Holdbarhed. **cs:** Datum použitelnosti. **tr:** Son kullanma tarihi. **el:** Ημερομηνία λήξης. **bg:** Дата на срок на годност. **hu:** Lejárati idő. **lv:** Derīguma termiņa beigas. **lt:** Naudoti iki. **ro:** Data limită de utilizare. **sk:** Dátum spotreby.



en: Consult instructions for use. **de:** Gebrauchsanweisung beachten. **fr:** Consulter le mode d'emploi. **it:** Consultare le istruzioni per l'uso. **es:** Consultar las instrucciones de uso. **pt:** Consultar as instruções de utilização. **no:** Se bruksanvisningen. **et:** Lugege kasutusjuhendit. **fi:** Lue käyttöohjeet. **sv:** Se bruksanvisningen. **da:** Se brugsanvisning. **cs:** Postupujte podle návodu k použití. **tr:** Kullanım talimatlarına bakın. **el:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. **bg:** Вижте инструкциите за употреба. **hu:** Olvassa el a használati utasítást. **lv:** Skatiet lietošanas instrukcijas. **lt:** Žr. naudojimo instrukcijas. **ro:** Consultați instrucțiunile de utilizare. **sk:** Prečítajte si pokyny na použitie.



en: Do not reuse. **de:** Nicht wiederverwenden. **fr:** Ne pas réutiliser. **it:** Non riutilizzare. **es:** No reutilizar. **pt:** Não reutilizar. **no:** Skal ikke brukes om igjen. **et:** Ärge taaskasutage. **fi:** Ei saa käyttää uudelleen. **sv:** Får ej återanvändas. **da:** Må ikke genanvendes. **cs:** Nepoužívejte opakovaně. **tr:** Tekrar kullanmayın. **el:** Να μην επαναχρησιμοποιείται. **bg:** Не използвайте повторно. **hu:** Ne használja fel újra. **lv:** Nelietot atkārtoti. **lt:** Nenaudoti pakartotinai. **ro:** A nu se reutiliza. **sk:** Nepoužívať opakovane.



en: Manufacturer. **de:** Hersteller. **fr:** Fabricant. **it:** Fabbicante. **es:** Fabricante. **pt:** Fabricante. **no:** Produsent. **et:** Tootja. **fi:** Valmistaja. **sv:** Tillverkare. **da:** Producent. **cs:** Výrobce. **tr:** Üretici. **el:** Κατασκευαστής. **bg:** Производител. **hu:** Gyártó. **lv:** Ražotājs. **lt:** Gamintojas. **ro:** Producător. **sk:** Výrobca.



en: CE mark. **de:** CE-Kennzeichnung. **fr:** Marquage CE. **it:** Marchio CE. **es:** Marca CE. **pt:** Marca CE. **no:** CE-merke. **et:** CE-märgis. **fi:** CE-merkki. **sv:** CE-märkning. **da:** CE-mærke. **cs:** Označení CE. **tr:** CE işareti. **el:** Σύμβολο CE. **bg:** Маркировка CE. **hu:** CE-jelölés. **lv:** CE marķējums. **lt:** CE ženklas. **ro:** Marcaj CE. **sk:** Značka CE.



en: Ultrasonic bath. **de:** Ultraschallbad. **fr:** Bain à ultrasons. **it:** Bagno ad ultrasuoni. **es:** Baño ultrasónico. **pt:** Banho ultrassónico. **no:** Ultralydbad. **et:** Ultrahelivann. **fi:** Ultraäänikylpy. **sv:** Ultraljudsbad. **da:** Ultralydsbad. **cs:** Ultrazvuková koupel. **tr:** Ultrasonik banyo. **el:** Λουτρό υπερήχων. **bg:** Ултразвукова вана. **hu:** Ultrahangos fürdő. **lv:** Ultraskaņas vanna. **lt:** Ultragarsinė vonelė. **ro:** Baie cu ultrasunete. **sk:** Ultrazvukový kúpeľ.



en: Washer-disinfector for thermal disinfection. **de:** Geeignet für die Reinigung im Thermodesinfektor. **fr:** Laveur-désinfecteur pour la désinfection thermique. **it:** Disinfettore per disinfezione termica. **es:** Lavadora desinfectadora para desinfección térmica. **pt:** Máquina de lavar/desinfetar para desinfeção térmica. **no:** Vaske-desinfektor for termisk desinfisering. **et:** Termodesinfektsiooni pesur-desinfitseerimiseseade. **fi:** Pesu-desinfiointilaite lämpödesinfiointiin. **sv:** Disk-desinfektor för termisk desinficering. **da:** Vaskedesinfektor til termisk desinfektion. **cs:** Mycí a dezinfekční zařízení s tepelnou dezinfekcí. **tr:** Termal dezenfeksiyon için yıkayıcı-dezenfektör. **el:** Πλυντήριο-απολυμαντήρας για θερμική απολύμανση. **bg:** Миялно-дезинфекционна машина за термична дезинфекция. **hu:** Mosó-fertőtlenítő a termikus fertőtlenítéshez. **lv:** Mazgāšanas-dezinfekcijas ierīce termālai dezinfekcijai. **lt:** Terminio dezinfekavimo plautuvus. **ro:** Mașină de spălat și dezinfectat pentru dezinfecție termică. **sk:** Umyvadie/dezinfekčné zariadenie na tepelnú dezinfekciu.



en: Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the temperature specified. **de:** Im Dampfersterilisator (Autoklaven) sterilisierbar bei der angegebenen Temperatur. **fr:** Stérilisable dans un stérilisateur à la vapeur (autoclave) à la température spécifiée. **it:** Sterilizzabile a vapore (autoclave) alla temperatura specificata. **es:** Esterilizable en un esterilizador de vapor (autoclave) a la temperatura especificada. **pt:** Esterilizável num esterilizador a vapor (autoclave) à temperatura especificada. **no:** Kan steriliseres i dampsterilisator (autoklav) ved spesifisert temperatur. **et:** Steriliseeritav aursterilisaatoris (autoklaav) kindlaks määratud temperatuuril. **fi:** Steriloitavissa höyrysterilointilaitteessa (autoklaavi) määritetyssä lämpötilassa. **sv:** Kan steriliseras i ångsterilisator (autoklav) vid angiven temperatur. **da:** Steriliserbare i en dampsterilisator (autoklave) ved den angivne temperatur. **cs:** Lze sterilizovat v parním sterilizátoru (autoklávu) při stanovené teplotě. **tr:** Buharlı sterilizasyon cihazında (otoklav) belirtilen sıcaklıkta sterilize edilebilir. **el:** Αποστειρώσιμο σε αποστειρωτή ατμού (αυτόκαυστο) στην καθορισμένη θερμοκρασία. **bg:** Може да се стерилизира в парен стерилизатор (автоклав) при посочената температура. **hu:** Gőzsterilizálható (autoklávban) a megadott hőmérsékleten sterilizálható. **lv:** Sterilizējams tvaika sterilizatorā (autoklāvā) pie norādītās temperatūras. **lt:** Galima sterilizuoti garų sterilizatoriuje (autoklave) nurodytoje temperatūroje. **ro:** Sterilizabil într-un sterilizator cu abur (autoclavă) la temperatura specificată. **sk:** Možno sterilizovať v parnom sterilizátore (autokláve) pri uvedenej teplote.

MD

en: Medical Device. **de:** Medizinprodukt. **fr:** Dispositif médical. **it:** Dispositivo medico. **es:** Producto sanitario. **pt:** Dispositivo médico. **no:** Medisinsk utstyr. **et:** Meditsiiniseade. **fi:** Lääkinnällinen laite. **sv:** Medicinteknisk produkt. **da:** Medicinsk udstyr. **cs:** Zdravotnický prostředek. **tr:** Tıbbi Cihaz. **el:** Ιατροτεχνολογικό προϊόν. **bg:** Медицинско изделие. **hu:** Orvostechikai eszköz. **lv:** Medicīniska ierīce. **lt:** Medicinos priemonė. **ro:** Dispozitiv medical. **sk:** Zdravotnícka pomôcka.

EC REP

en: European Authorized Representative. **de:** Autorisierte Vertretung in Europa. **fr:** Représentant autorisé européen. **it:** Rappresentante Autorizzato Europeo. **es:** Representante autorizado europeo. **pt:** Mandatário europeu. **no:** Autorisert representant i EU. **et:** Euroopa volitatud esindaja Euroopassa. **sv:** Auktoriserad europeisk representant. **da:** Autoriseret europæisk repræsentant. **cs:** Zplnomocněný zástupce pro Evropu. **tr:** Avrupa'da Yetkili Temsilci. **el:** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη. **bg:** Европейски упълномощен представител. **hu:** Európai meghatalmazott képviselő. **lv:** Pilnvarotais pārstāvis Eiropā. **lt:** Įgaliojasis atstovas Europoje. **ro:** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană. **sk:** Splnomocnený zástupca na území Európskeho spoločenstva.



en: Importer. **de:** Importeur. **fr:** Importateur. **it:** Importatore. **es:** Importador. **pt:** Importador. **no:** Importør. **et:** Importija. **fi:** Maahantuojaja. **sv:** Importör. **da:** Importør. **cs:** Dovoze. **tr:** İthalatçı. **el:** Εισαγωγέας. **bg:** Вносител. **hu:** Importőr. **lv:** Importētājs. **lt:** Importuotojas. **ro:** Importator. **sk:** Dovožca.

UDI

en: Unique Device Identification. **de:** Einmalige Produktkennung. **fr:** Identifiant Unique Des Dispositifs. **it:** Identificatore Univoco del Dispositivo. **es:** Identificador Único Del Producto. **pt:** Identificação Única Do Dispositivo. **no:** Unik Enhetsidentifikator. **et:** Kordumatu Identifitseerimistunnus. **fi:** Yksilöllisellä Laitetunnisteella. **sv:** Unik Produktidentifiering. **da:** Unik Udstyrsidentifikationskode. **cs:** Jedinečným Identifikátorem Prostředku. **tr:** Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı. **el:** Αποκλειστικό Αναγνωριστικό Τεχνολογικού Προϊόντος. **bg:** Уникален Идентификатор На Изделията. **hu:** Egyedi Eszközzazonosító. **lv:** Ierīces Unikālais Identifikators. **lt:** Unikalus Priemonės Identifikatorius. **ro:** Identificator Unic Al Unui Dispozitiv. **sk:** Unikálny Identifikátor Pomôcky.

en: QR instructions Cleaning and Sterilization Guide or go to polydentia.ch **de:** Bitte QR-Code einscannen, um Zugang zur Gebrauchsanweisung und zu den Empfehlungen zum Reinigen und Sterilisieren zu erhalten – oder besuchen Sie www.polydentia.ch **fr:** Instructions QR Guide de nettoyage et de stérilisation ou aller sur polydentia.ch **it:** Per le istruzioni di Pulizia e Sterilizzazione, inquadrare il QR code o vai su polydentia.ch **es:** Escanee el QR para acceder a las instrucciones contenidas en la Guía de limpieza y esterilización, o visite polydentia.ch **pt:** Para as instruções de utilização e o guia de limpeza e esterilização, ler o código QR ou visitar o site www.polydentia.ch **no:** QR-instruksjoner for rengjørings- og steriliseringsveiledning eller gå til www.polydentia.ch **et:** QR-juhiste „Puhastamis- ja steriliseerimisjuhend“ või minge www.polydentia.ch **fi:** Skannaa puhdistus- ja sterilointioppaan QR-koodi tai käy osoitteessa www.polydentia.ch **sv:** Skanna QR för bruksanvisning och riktlinjer för rengöring och sterilisering eller gå till www.polydentia.ch **da:** Scan for instruktioner i brug og rengørings- og steriliseringsanvisning, eller besøg polydentia.ch **cs:** Naskenujte QR kód pokynů k čištění a sterilizaci nebo navštivte web polydentia.ch **tr:** QR kodunu tarayarak Temizleme ve Sterilizasyon Kılavuzuna erişin veya www.polydentia.ch adresine gidin **el:** Κωδικός QR για οδηγίες χρήσης και τον οδηγό καθαρισμού και αποστείρωσης ή μεταβείτε στη διεύθυνση polydentia.ch **bg:** QR инструкции Ръководство за почистване и стерилизация или отидете на www.polydentia.ch **hu:** Olvassa be QR-kóddal a tisztítási és sterilizálási utasításokat, vagy látogasson el a polydentia.ch weboldalra. **lv:** Noskenējiet QR kodu, lai skatītu Tīrīšanas un sterilizācijas norādes vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.polydentia.ch **lt:** Norėdami pasiekti Valymo ir sterilizavimo vadovą, nuskaitykite QR kodą arba eikite į www.polydentia.ch **ro:** Scanati codul QR pentru Ghidul de curățare și sterilizare sau accesați www.polydentia.ch **sk:** Naskenujte návod na použitie a príručku na čistenie a sterilizáciu alebo prejdite na stránku polydentia.ch



Polydentia SA
via Cantonale 47
6805 Mezzovico-Vira
Switzerland

phone: +41 91 946 29 48
fax: +41 91 946 32 03
info@polydentia.ch
www.polydentia.ch

